



**RR70P**

**Radio-réveil numérique PLL**



## **MODE D'EMPLOI**

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT  
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR  
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## 1. Configuration de l'appareil

Quand l'appareil est mis en marche pour la première fois, la fonction de mise à jour automatique démarrera automatiquement et l'affichage des fréquences indiquera la valeur reçue et les deux derniers chiffres indiqueront l'emplacement dans la mémoire. Appuyez sur n'importe quelle touche pour interrompre cette fonction.

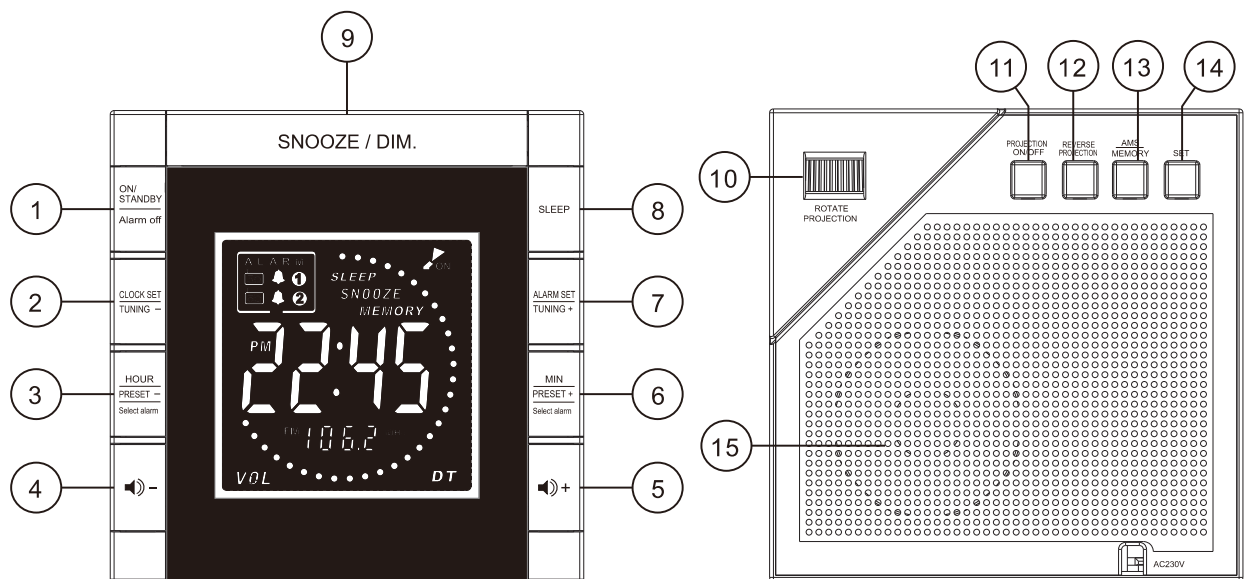


**Remarque :** Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, la fonction de mise à jour automatique démarrera automatiquement au bout de 3 à 10 minutes. Une fois cette opération terminée, l'appareil pourra enregistrer jusqu'à 20 stations de radio locales.

- La date et l'heure affichent la valeur par défaut de 0:00.
- L'heure de l'alarme affiche la valeur par défaut de 0:00.
- La radio est éteinte.

## 2. Description générale

- 1) Radio FM par DTS (Digital Tuning System) avec technologie PLL
- 2) Écran LCD négatif avec rétroéclairage bleu et fonction de commande de variateur de lumière
- 3) Format d'affichage de l'heure 12/24 (sélectionné par l'utilisateur)
- 4) Possibilité de choisir entre la radio et une sonnerie pour l'alarme
- 5) Alarme à augmentation progressive de la sonnerie en 4 niveaux
- 6) 20 stations de radio pré-réglables
- 7) Fonctions de recherche automatique haut/bas
- 8) Fonction d'enregistrement automatique en mémoire (AMS)
- 9) Fonction de minuterie de variation automatique de la luminosité (sélectionnée par l'utilisateur)



#### Liste des fonctions :

- |   |   |
|---|---|
| 1) Marche/Veille radio / Alarme désactivée                              | 10) Réglage de l'angle de projection de l'affichage                           |
| 2) Démarrage réglage horloge / Recherche de station « - »               | 11) Marche/Arrêt projection   |
| 3) Réglage « Heures » / Station pré-réglée « - » / Sélectionner Alarme  | 12) Projection inversée   |
| 4) Réglage du volume « - »  | 13) Mémoire stations de radio / AMS (Auto Mémoire Search)                     |
| 5) Réglage du volume « + »  | 14) Configuration – Date, format 12/24, minuterie variateur luminosité « DT » |
| 6) Réglage « Minutes » / Station pré-réglée « + » / Sélectionner Alarme | 15) Haut-parleur  |
| 7) Configuration de l'alarme / Recherche de station « + »               |   |
| 8) Touche Sommeil   |   |
| 9) Temporisation / Variateur de luminosité                              |   |

### **Réglages de base de votre appareil**

Appuyez une fois sur [Clock set] pour régler l'horloge.

#### **1 Réglage de l'horloge**

- En mode de veille, appuyez sur [Clock set] pendant 3 secondes. Le chiffre principal du milieu clignote et affiche 0:00.
- Appuyez sur [Hour], puis sur [Min] pour régler l'heure.
- Après avoir confirmé, appuyez à nouveau sur [Clock set]. L'appareil commencera à afficher un point toutes les deux secondes.
- 

#### **2 Réglage de la date**

En mode de veille, appuyez sur [Set] à l'arrière de l'appareil. Le chiffre principal du milieu indique 0.00 et clignote.

- Appuyez sur [Volume + ] / [Volume - ] pour régler la date du jour.
- Après avoir confirmé, appuyez sur [Set] pour passer au réglage du mois.
- Comme pour la date du jour, appuyez sur [Volume + ] ou [Volume -] pour régler le mois.
- Appuyez une fois sur la touche Set pour passer à la sélection du format d'horloge (12/24).
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, le réglage en cours sera confirmé et l'appareil passera automatiquement en mode de veille.

#### **3 Réglage du format d'horloge**





- Une fois la date réglée ou si vous appuyez trois fois sur [Set], les deux derniers numéros du chiffre principal du milieu indiqueront « 24 ».
- Appuyez sur [Volume + ] pour confirmer l'utilisation du format 24 heures.
- Appuyez sur [Volume - ] pour confirmer l'utilisation du format 12 heures.
- Appuyez une fois sur [Set] pour confirmer le réglage affiché et pour passer au réglage de la minuterie du variateur de luminosité (DT).
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, le réglage en cours sera confirmé et l'appareil passera automatiquement en mode de fonctionnement automatique.





#### 4 Réglage de la minuterie de variateur de luminosité « DT »

Pour faire des économies d'énergie, la luminosité de l'appareil peut être diminuée sur des périodes pré-réglées, comme indiqué ci-dessous :

- Une fois le réglage du format d'horloge terminé, appuyez sur la touche [Set] ou appuyez quatre fois sur [Set] pour passer en mode de réglage de la minuterie de variateur de luminosité. L'icône « DT » apparaît.
- Appuyez sur [Volume + ] pour activer la minuterie de variateur de luminosité. « DT » apparaît.
- Appuyez sur [Volume - ] pour désactiver la minuterie de variateur de luminosité. « DT » disparaît.
- Une fois la minuterie de variateur de luminosité activée, l'appareil diminuera sa luminosité entre 23:00 et 06:00. Pendant cette période, vous pouvez rétablir la luminosité normale du rétroéclairage pendant 15 secondes en appuyant sur n'importe quelle touche.

#### 5 Réglage de l'alarme

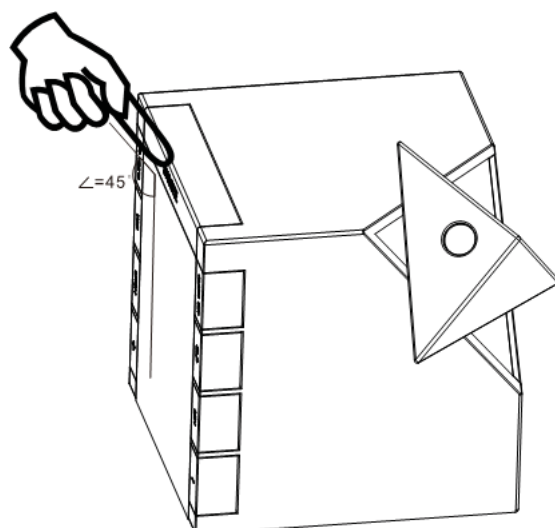
- En mode de veille, appuyez sur [Alarm set] pendant 3 secondes. L'appareil passera en mode de réglage d'alarme. L'icône de l'alarme 1 en haut à gauche clignotera et le chiffre principal du milieu indiquera 0:00.
- Appuyez sur [Hour / Preset - / Select alarm ] pour régler les heures de l'alarme.
- Appuyez sur [Min / Preset + / Select alarm ] pour régler les minutes de l'alarme. Si vous maintenez la touche enfoncée, les minutes défileront par tranches de 5 minutes.
- Appuyez de nouveau sur [Alarm set] pour confirmer l'heure réglée.
- Appuyez sur [Hour / Preset - / Select alarm ] pour sélectionner le mode radio  ou sonnerie .
- Appuyez à nouveau sur [Alarm set] pour confirmer et passez au réglage de l'alarme 2, comme pour l'alarme 1. Une fois terminé, appuyez à nouveau sur [Alarm set]. L'appareil repasse en mode d'utilisation normale.
- Appuyez sur [On/Standby / Alarm off] pour éteindre l'alarme lorsqu'elle se déclenche.
- Pour désactiver la fonction d'alarme, appuyez sur [Alarm set] pendant 3 secondes, puis à nouveau sur [Alarm set]. Passez à [Hour / Preset - / Select Alarm] pour annuler le mode radio  ou sonnerie .
- Voir ci-dessous le mode d'affichage des différents types d'alarme :

Type d'alarme	Affichage LCD	
Sonnerie	Le symbole de la « cloche » reste affiché en continu.	
Radio	Le symbole de la « radio » reste affiché en continu.	
Désactivée	La cloche  , la radio  et le chiffre de l'alarme disparaissent.	

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, l'appareil repassera automatiquement en mode de fonctionnement automatique.

#### 6 Utilisation de la fonction de temporisation

Lorsque l'alarme se déclenche, si vous souhaitez dormir encore quelques minutes, appuyez sur « Snooze / Dim. » à un angle de 45 degrés . L'alarme se déclenchera alors à nouveau 9 minutes plus tard. Pendant cette durée, la mention « Snooze » clignotera lentement à l'écran.



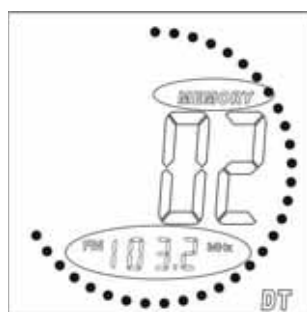
## 7 Écouter la radio FM

Lorsque vous appuyez sur On/Standby, l'icône de la FM et le chiffre de la fréquence s'affichera sous les chiffres principaux du milieu. **Rechercher une station vers le haut/bas**

1. Lorsque la radio est en marche, maintenez enfoncée la touche [Tuning +] pour rechercher la station de radio suivante en faisant défiler la fréquence de réception vers le haut. Appuyez une fois sur la touche pour augmenter par incréments de 0,1 MHz.
2. Maintenez enfoncée la touche [Tuning -] pour rechercher la station de radio suivante en faisant défiler la fréquence de réception vers le bas. Appuyez une fois sur la touche pour diminuer par incréments de 0,1 MHz.

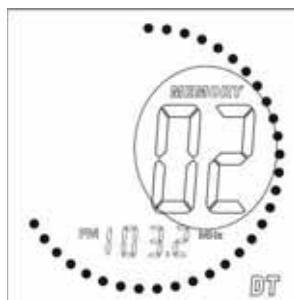
### 7.1 Enregistrer une station dans la mémoire

1. Lorsque la radio est allumée et qu'elle reçoit une station, appuyez sur la touche « MEMORY ». La mention « MEMORY » clignote à l'écran. Appuyez sur la touche « Preset +/- » pour sélectionner le numéro sous lequel vous souhaitez enregistrer la station actuelle, à l'aide des deux derniers chiffres du milieu, puis appuyez à nouveau sur la touche « MEMORY » pour enregistrer la station dans la mémoire de votre choix.



### 7.2 Rappel des mémoires préréglées

1. Lorsque la radio est allumée, appuyez une fois sur la touche [Preset +/-] pour sélectionner le numéro 1 à 20 de la mémoire préréglée. Les deux derniers chiffres du milieu afficheront chacun différentes valeurs et fréquences. Après les avoir sélectionnés, appuyez sur la même touche pour confirmer ou attendez 3 secondes. La station passera automatiquement à la fréquence sélectionnée et diffusera la radio correspondante. Les chiffres du milieu repasseront à l'horloge et la fréquence restera sur la station sélectionnée.



### 7.3 Utilisation de l'AMS

1. Après avoir allumé la radio, maintenez enfoncée la touche « AMS | MEMORY » pendant 3 secondes pour activer le mode AMS.
2. La radio fera défiler automatiquement toutes les stations et les enregistrera jusqu'à ce que toutes les fréquences aient été scannées ou que toutes les stations en mémoire aient été enregistrées. Après cela, la radio quittera automatiquement ce mode.

**Lorsque la fonction AMS est activée, les stations préalablement enregistrées en mémoire seront remplacées par les nouvelles stations détectées.**

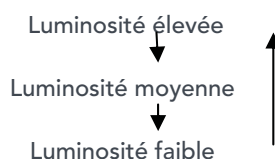
## 8 Réglage du volume

Lors que la radio est allumée et que vous appuyez sur la touche de Volume +/-, la mention « VOL » s'affiche et les deux derniers numéros du chiffre principal du milieu indiquent le niveau de volume.

- 8.1 Appuyez sur [Volume +] pour augmenter le volume.
- 8.2 Appuyez sur [Volume -] pour diminuer le volume.

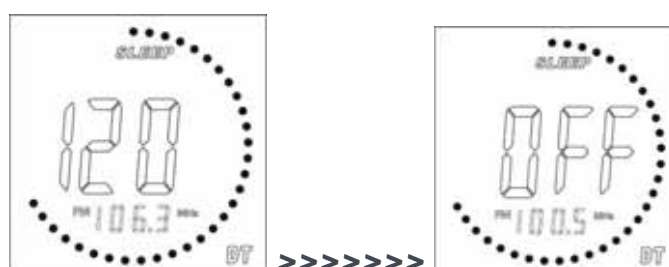
## 9 Variateur de luminosité

À tout moment, sauf quand l'alarme est active, vous pouvez modifier la luminosité du rétroéclairage en appuyant sur la touche « Snooze / Dim. » de la façon suivante :



## 10 Utilisation de la minuterie de sommeil

À tout moment, si vous appuyez sur la touche « Sleep », l'appareil activera la minuterie de sommeil et commencera à effectuer le décompte, à partir de la valeur sélectionnée. La valeur par défaut est de 120 minutes et s'affichera à la place du chiffre principal du milieu, avec la mention [Sleep]. Chaque fois que vous appuyez sur la touche « Sleep », la valeur diminue de 5 minutes, jusqu'à ce que « OFF » apparaisse et que la radio s'éteigne.



## 11 Projection active

- 11.1 Si vous souhaitez projeter l'heure sur un mur ou au plafond, appuyez une fois sur la touche « Projection On/Off » pour activer ou désactiver la fonction. L'icône de projection apparaîtra ou disparaîtra de l'écran.
- 11.2 Appuyez sur « Reverse projection » pour changer l'angle de projection de 180 degrés.
- 11.3 Tournez la molette « Rotate projection » afin de régler l'angle de projection, pour une lecture plus aisée.

## 12 Remplacement des piles de secours de l'horloge

- 12.1 Insérez 2 piles AAA, en vérifiant que la polarité (+ et - à l'extrémité des piles) correspond au dessin situé près du compartiment à piles. Fermez le capot du compartiment.

Remarques : Lorsqu'elles sont usées, ne jetez pas les piles dans les déchets ménagers (conformez-vous à votre législation locale).

## 13 Caractéristiques de base :

- 13.1 Sortie : 0,5 W
- 13.2 Plage de fréquences radio FM : 87,5 à 108 MHz
- 13.3 Entrée : CA 230 V ~ 50 Hz
- 13.4 Stations pré-réglées : 20
- 13.5 Minuterie de variateur de luminosité par défaut : Activée de 23:00 à 06:00

### **Consignes de sécurité importantes à lire très attentivement**

Cet appareil a été conçu et fabriqué de façon à garantir votre sécurité personnelle, lorsque celui-ci est utilisé de la façon indiquée. Cependant, une mauvaise utilisation peut éventuellement entraîner un choc électrique ou un risque d'incendie. Veuillez lire soigneusement toutes les instructions de sécurité et le mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation, et conservez ces instructions à portée de la main, pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Notez bien tous les avertissements qui figurent dans ces instructions et sur l'appareil.

- Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques avec les déchets ménagers.
- Apportez-les à un point de collecte.
- Certains éléments de ces appareils peuvent être dangereux pour la santé et l'environnement.



Importé par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)



**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

**N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE / NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)

[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Fabriqué en Chine







**Model no. RR70P**

**PLL dual alarm clock radio**



## **OPERATING INSTRUCTIONS**

PLEASE READ THIS USER MANUAL COMPLETELY BEFORE OPERATING THIS UNIT AND RETAIN THIS BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE.



**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**



CAUTION: DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) - RISK OF ELECTRIC SHOCK. THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with an arrowhead symbol within a triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within a triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature that accompanies the appliance.

**WARNING:**

- 1. FIRE OR SHOCK HAZARD: DO NOT EXPOSE THIS DEVICE TO RAIN OR MOISTURE.**
- 2. Do not bend the cover beyond its normal limit. To do so could damage the unit.**

**CAUTION!**



**Visible and invisible laser radiation present when the unit is open and locks have been broken. Avoid exposure to beam.**

# Setup

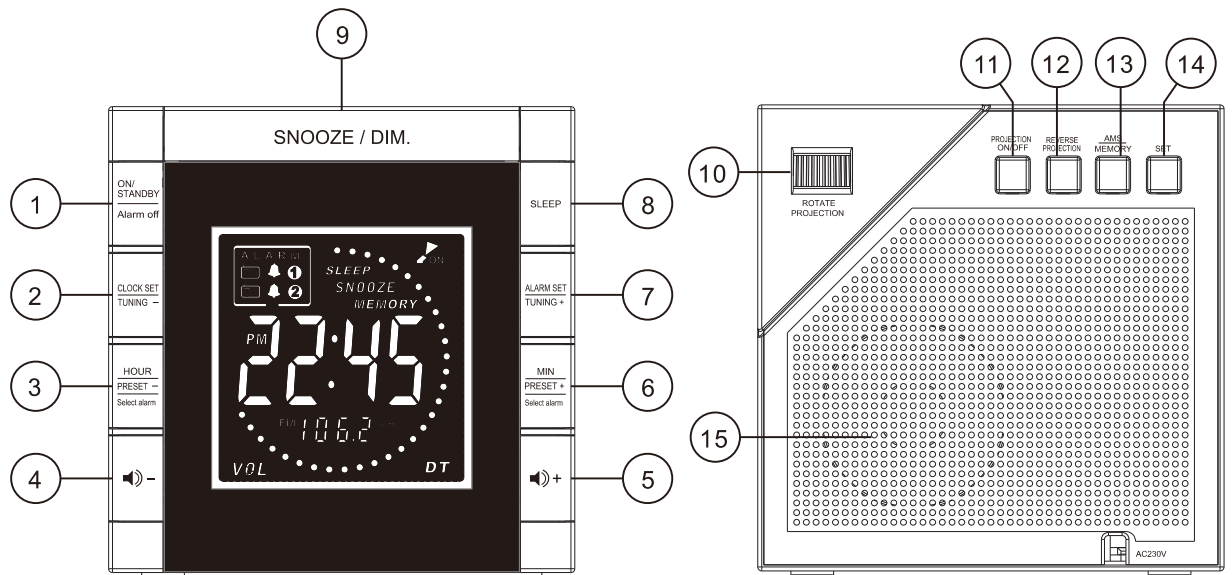
When switching on the alarm, the automatic update function means the radio will automatically search for radio stations within three minutes. The screen shows the digits and station numbers.



Once complete, the unit will store its maximum of 20 radio stations as preset stations.

## General Functions

- 1) FM radio by Digital Tuning System (DTS)
- 2) Negative LCD display with blue backlight and dimmer control
- 3) 12/24-hour clock display
- 4) Alarm signal can be set to radio or beeping sound
- 5) Beep sounds can be set to ascend (increase in volume from quiet to loud)
- 6) 20 preset radio stations
- 7) Automatic/manual search up/down
- 8) A.M.S.(automatic memory store) function
- 9) Automatic dimmer timer



## Key functions:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1) radio on/standby/alarm off      | 10) adjust rotation   |
| 2) clock setup/tuning -            | 11) projection on/off   |
| 3) set hour/station -/select alarm | 12) flip projection upside-down                                     |
| 4) volume -                        | 13) radio station memory/AMS (Auto-Memory Search)                   |
| 5) volume +                        | 14) SET: function setup – date, 12/24-hour clock, dimmer timer (DT) |
| 6) minute/station +/select alarm   | 15) speaker   |
| 7) set alarm/tuning +              |   |
| 8) sleep button                    |   |
| 9) snooze/dimmer control           |   |

### 1. **Set the clock**

- In standby mode, press [2] for 3 seconds. The display will flash and show **0:00**.
- Set the time by pressing [3] to set the hour and [6] to set the minute.
- Press [2] again to confirm the time. The unit will start to show the passing of every two seconds through the dot indicator.

### 2. **Set the date**

- In standby mode, press [14] on the back. The display will flash and show **0:00**.
- Press [14], “Year” will flash. Set the year by pressing [4]/[5], e.g. 2015, 2016, etc.
- After the year has been set, press [14]. “Month” will flash. Set the month by pressing [4]/[5], e.g. 1, 2, up to 12.
- After the month has been set, press [14]. “Day” will flash. Set the day by pressing [4]/[5], e.g. d01, d02, up to d031.
- The date will be set and be automatically confirmed if the user does not press any buttons for 15 seconds.

### 3. **Set clock format**

- Press [14] and hold until “Year” flashes in the display.
- Press [14] 3 more times.
- 12/24H will flash. Now you can adjust the time format:
- Press [5] for 12H (12-hour format).
- Press [4] for 24H (24-hour format).
- The clock format will be set and be automatically confirmed if the user does not press any buttons for 15 seconds.

### 4. **Set a dimmer timer (DT)**



The display backlight can be set to automatically dim at night time, from 23:00 to 06:00, in order to save energy.



Set as below:

- Press [14] and hold for 15 seconds until “Year” flashes in the display. Press [14] 4 more times.
- “DT” will flash.
- Press [5] to activate the dimmer timer. The display will show “DT”. When the dimmer timer is activated, the display backlight will be set to automatically dim at night time, from 23:00 to 06:00.
- Press [4] to deactivate the dimmer timer. The display will show “DT”, and the display will not dim at night.





### 5. **Set alarm**

- In standby mode, press [7] for 3 seconds. The unit will go to alarm setup, the “alarm 1” icon in the upper left corner will flash and the main digit will show **0:00**.
- Press [3] to set the alarm hour.
- Press [6] to set the alarm minute.
- Press [7] again to confirm the time of the alarm.

- With the alarm time set, press [3/6] to select whether the alarm should start the  radio or  a beep sound.
- Press [7] again to confirm and proceed to set alarm 2.
- Repeat all the steps above exactly as when setting alarm 1.
- Press [7] again to confirm the settings for alarm 2.
- Disable alarm function:
- Press and hold [7] for 3 seconds, then press [7] once more.

The display will flash “Alarm 1” or “Alarm 2”. Press [3/ 6] to turn off  or  and press [7] again to confirm.

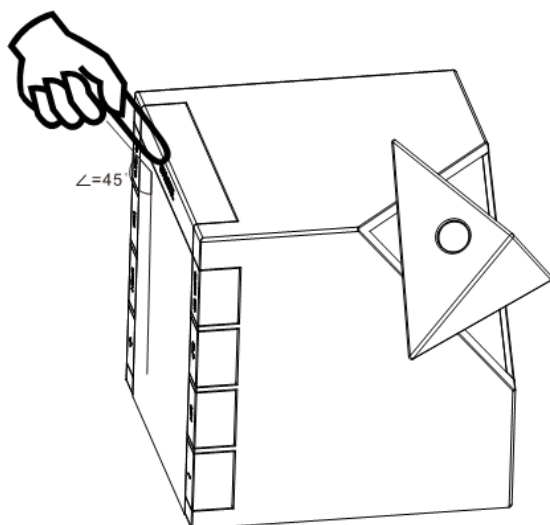
- Output format as below:

Output	LCD display	
Beep sound	Display shows bell symbol	
Radio output	Display shows radio symbol	
Disabled	All the bell  , radio  and alarm symbols are gone	

If no key is pressed for 15 seconds, the system will go back to normal mode.

## 6. Use the snooze function

When the alarm is ringing, press [9] “SNOOZE/Dimmer”. The display will flash “SNOOZE”. The alarm will stop, but ring again every 9 minutes. Press [1] to completely turn off the alarm.



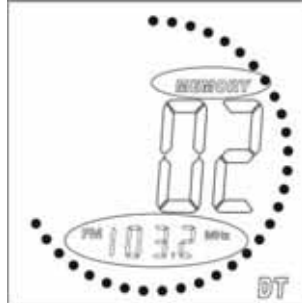
## 7. Listen to FM radio

- For radio mode, press [1]. The display will show FM and the current frequency in digits, e.g. FM92.6 MHz.

- When the radio is on, you can adjust the signal by pressing [2 / 7] to tune up or down by 0.1 MHz and search for the next station.

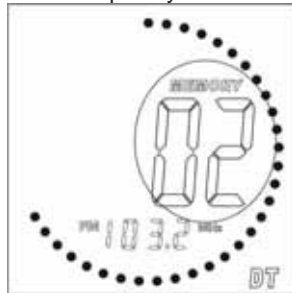
### 7.1 **Store a station to memory – as a preset station**

- While already in radio mode, press [13]. Press [3/6] to select the preset station number, e.g. P01, P02.... P20. The display will flash MEMORY and the chosen program station, for example P01 (or whichever program number was chosen – P01... P20). Press [2/7] to select the channel. Finally, press [13] to confirm and save this station to the preset stations.



### 7.2 **Return to preset station**

- When radio mode is on, press [3/6] to select the desired preset station number, P01, P02, to P20. The display will then show MEMORY, the preset station number (P01 or whichever preset station number is chosen), and the FM frequency.
- Once the preset station has been selected and confirmed or you have waited for 3 seconds, the display will show the current time and FM frequency.



### 7.3 **AMS**

- With radio mode on, press and hold [13] for 3 seconds to activate AMS mode.
- The radio will automatically scan the frequency and save the preset station to memory, with a total of up to 20 different radio stations. Once AMS finishes scanning and stops automatically, it will return to preset station no. P01. The display will show the current time and FM frequency.

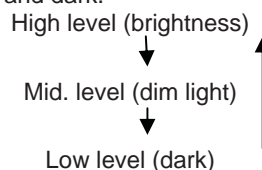
***When the AMS function is activated, the newly found stations will replace the preset stations that have been previously stored in the memory.***

## 8. **Volume control**

- With the radio on, press [5/4] for volume +/- . The display will show the volume level, 00 ~ 15, from minimum to maximum sound level.
- Press [5] to increase the sound volume level.
- Press [4] to decrease the sound volume level.

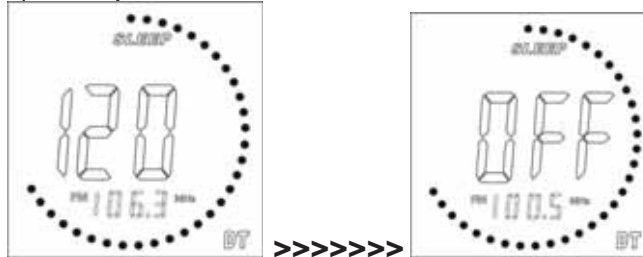
## 9. **Dimmer control (display digit light)**

- Press [9] to control the brightness of digits on the display.
- There are 3 levels: Brightness, dim light and dark.



## 10. **Sleep mode timer**

- Press [8] to activate sleep mode.
- It will start to count down from the default 120 minutes. The radio will turn off after 120 minutes (or set time). Press [8] again to set the timer for when the radio will turn itself off (note: every press reduces the sleep timer by 5 minutes, and if reduced to zero, OFF will be displayed).



## 11. **Projection display**

- Press [11] to turn the projector on/off. The projector icon will be shown in the display when the projector is on.
- Press [12] to flip the projection by 180 degrees.
- Use the tuning knob [10] to rotate the projection angle in 90-degree amounts.

## 12. **Replace clock backup batteries**

- Insert 2 AAA batteries. Check the polarity (+ and – at ends of the battery) and follow the instructions on the diagram near the battery compartment. Close the compartment door.

NOTE: Please make sure you properly dispose of batteries (see your local regulations).

## 13. **Basic specifications:**

Output: 0.5W  
FM range: 87.5 ~ 108 MHz  
Input: AC~ 230V, 50Hz  
Station preset: 20  
Default dimmer timer: ON for 23:00 – 06:00

### ***Important safety instructions, please read carefully***

This unit has been designed and manufactured in such a way as to ensure personal safety, provided it is used as directed. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use. Keep these instructions handy for future reference. Take special note of all the warnings contained in these instructions and on the unit.

- Do not dispose of electrical appliances in the standard household waste.
- Bring such appliances to a collection point.
- Some parts contained in these appliances may be hazardous to human or animal health.

Imported by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

## Meaning of the dustbin symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential negative effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority



**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**  
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**  
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**  
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**  
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**  
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**  
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia  
**FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA**

### HOTLINE

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr  
09001-84 30 44\* [0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen  
Mobilfunknetzen nicht möglich] oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE / NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Made in China







**RR70P**

**Reloj despertador digital con PLL**



## **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

## 1. Puesta en marcha del equipo

Cuando se conecta el equipo por primera vez, se pondrá en marcha la función de actualización automática. En los dígitos de la frecuencia se verá el valor de la emisora localizada y en los dos últimos dígitos principales se verá el lugar que ésta ocupa en la memoria. Pulse cualquier tecla para detener esta función.

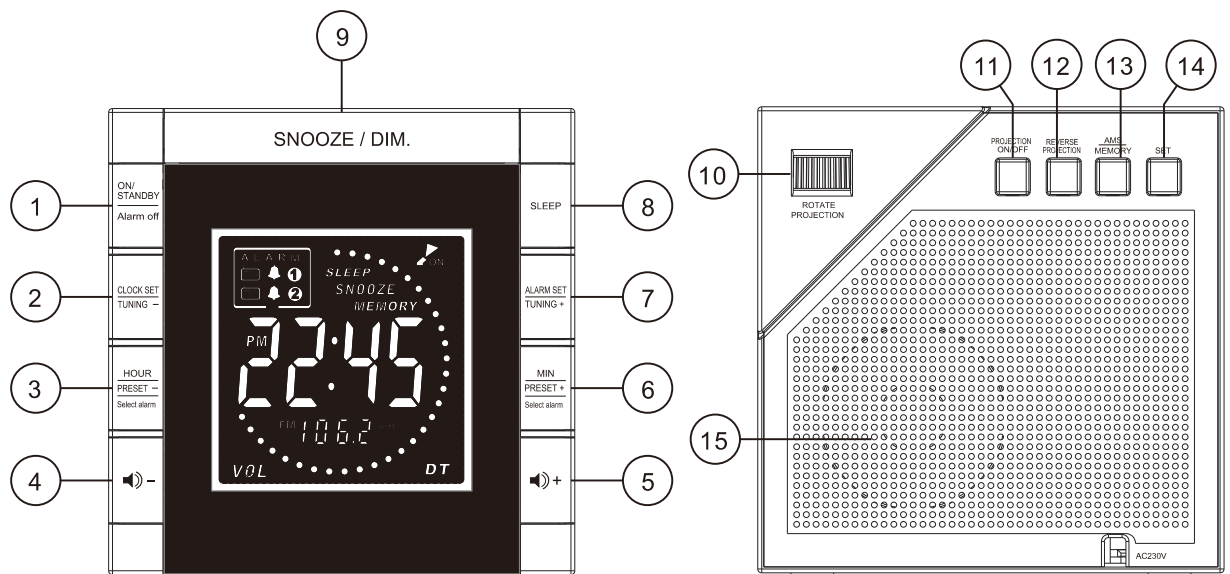


**Nota:** Cuando se conecta el equipo por primera vez, se pondrá en marcha la función de actualización automática en 3~10 minutos. Una vez realizada, el equipo almacenará un máximo de 20 emisoras locales de radio

- La fecha y el reloj se encontrarán por defecto en 0:00
- La hora de las alarmas se encontrará por defecto en 00:00
- La radio se encontrará apagada

## 2. Descripción general

- 1) Radio FM con sistema de sintonización digital y tecnología PLL
- 2) Pantalla LCD de tipo negativo con retroiluminación azul y función de ajuste del brillo
- 3) Reloj con formato de 12/24 horas (seleccionable por el usuario)
- 4) La alarma se puede ajustar para que suene con un zumbido o con la radio
- 5) La alarma de zumbido tiene 4 niveles de ajuste ascendente, para que suene con mayor rapidez
- 6) Memorización de 20 emisoras
- 7) Función de búsqueda automática de emisoras anteriores o posteriores
- 8) Función de memorización automática
- 9) Función de temporizador de brillo atenuado automático seleccionable por el usuario



#### Lista de funciones:

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1) Botón radio ON/STANDBY / Alarm Off  | 10) Mando ROTATE PROJECTION  |
| 2) Botón CLOCK SET / TUNING-           | 11) Botón PROJECTION ON/OFF  |
| 3) Botón HOUR / PRESET- / Select alarm | 12) Botón REVERSE PROJECTION |
| 4) Control del volumen-                | 13) Botón AMS / MEMORY       |
| 5) Control del volumen+                | 14) Botón SET                |
| 6) Botón MIN / PRESET+ / Select alarm  | 15) Altavoz                  |
| 7) Botón ALARM SET / TUNING+           |                              |
| 8) Botón SLEEP                         |                              |
| 9) Botón SNOOZE / DIM.                 |                              |

### Configuración básica del equipo

Pulse una vez [CLOCK SET] para comenzar a configurar el reloj

#### 1 Ajuste del reloj

- En el modo STANDBY, pulse [CLOCK SET] durante 3 segundos. Los dígitos principales de la pantalla parpadearán y mostrarán 0:00
- Ajuste las horas con [HOUR] y los minutos con [MIN]
- Una vez confirmados, pulse de nuevo [CLOCK SET]. El equipo comenzará a mostrar un punto cada dos segundos

#### 2 Ajuste de la fecha

En el modo STANDBY, pulse [SET] en la parte trasera. En los dígitos principales se verá 0.00 parpadeando

- Pulse el control de volumen [+] o [-] para ajustar la fecha
- Una vez confirmado, pulse de nuevo [SET] para cambiar el ajuste del mes
- Haga lo mismo que con la fecha, pulsando el control del volumen [+] o [-] para fijar el mes
- Pulse una vez el control del volumen [+] o [-] para ir a la selección de formato del reloj (12/24)
- Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el ajuste actual se confirma y se pasa automáticamente al modo standby

#### 3 Ajuste del formato del reloj





- Una vez terminado el ajuste de la fecha o después de pulsar [SET] tres veces, en los dos últimos dígitos principales de la pantalla se verá «24»
  - Pulse el control del volumen [+] para confirmar el formato de 24 horas
  - Pulse el control del volumen [-] para confirmar el formato de 12 horas
- 
- Pulse una vez [SET] para confirmar el ajuste actual y pasar a la configuración del temporizador de brillo atenuado (DT).
  - Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el ajuste actual se confirma y se pasa automáticamente al modo standby.

#### 4 Ajuste del temporizador de brillo atenuado (DT)





Para ahorrar energía, el equipo puede atenuar el brillo de forma automática durante un periodo de tiempo preestablecido. Dicho ajuste se realiza de la siguiente manera:

- Para pasar al modo de ajuste del temporizador de brillo atenuado, tiene que pulsar «SET» después de haber terminado de elegir el formato del reloj, o bien pulsar «SET» cuatro veces si no estaba realizando ese ajuste. En la pantalla aparecerá el icono «DT».
- Pulse el control del volumen [+] para seleccionar el temporizador de brillo atenuado. Se verá «DT»
- Pulse el control del volumen [-] para seleccionar el temporizador de brillo atenuado. «DT» desaparecerá
- Una vez que el temporizador de brillo atenuado se encuentra activado, el brillo se atenuará de forma automática entre las 23:00 y las 06:00. Durante ese horario, pulse cualquier tecla para activar la retroiluminación durante 15 segundos.

## 5 **Programación de la alarma**

- En el modo STANDBY, pulse [ALARM SET] durante 3 segundos. El equipo irá a la configuración de la alarma, el icono de la alarma 1 aparecerá parpadeando en la esquina superior izquierda de la pantalla, y los dígitos principales mostrarán *0:00*
- Pulse [HOUR / PRESET- / Select alarm] para introducir la hora de la alarma
- Pulse [MIN / PRESET+ / Select alarm] para introducir los minutos de la alarma. Si mantiene pulsada esta tecla, avanzará de 5 en 5 minutos
- Pulse de nuevo [ALARM SET] para confirmar el ajuste
- Pulse [HOUR / PRESET- / Select alarm] para seleccionar como despertador el sonido de la radio o  un pitido 
- Pulse de nuevo [ALARM SET] para confirmar e ir a la configuración de la alarma 2, donde debe seguir los mismos pasos que con la alarma 1. Pulse de nuevo [ALARM SET] para que el equipo vuelva al modo standby.
- Pulse [ON/STANDBY / Alarm off] para apagar la alarma cuando suene.
- Para desactivar la función de alarma, pulse [ALARM SET] durante 3 segundos y, a continuación, pulse de nuevo [ALARM SET]. Pulse [HOUR / PRESET- / Select alarm] para cancelar el despertador con sonido de radio  / bip 

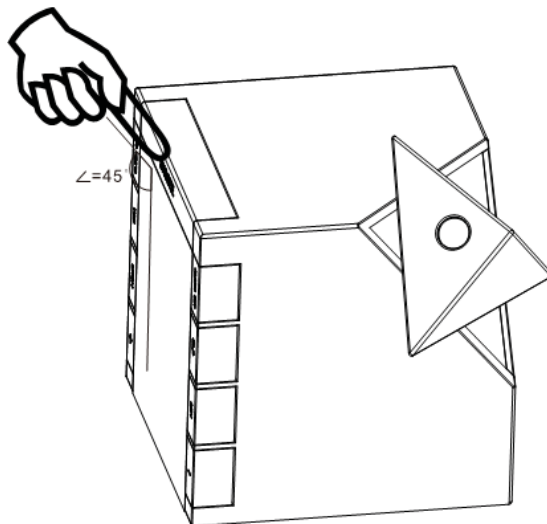
- Las funciones del despertador se reflejan así en la pantalla:

Función	Pantalla LCD	
Alarma con sonido bip	Se ve el símbolo de la campana fijo	
Alarma mediante radio	Se ve el símbolo de la radio fijo	
Alarma desactivada	En la pantalla no aparecen el símbolo de la campana  ni de la radio  , y tampoco el número de alarma	

Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el equipo pasa automáticamente al modo de funcionamiento normal.

## 6 Uso de la función de repetición de alarma (Snooze)

Cuando la alarma se encuentra activa, si quiere que vuelva a sonar tras unos minutos, pulse el botón «SNOOZE / DIM.» bajándolo hasta un ángulo de 45°. En la pantalla aparecerá el icono «SNOOZE» parpadeando lentamente y la alarma volverá a sonar 9 minutos más tarde.



## 7 Cómo escuchar la radio FM

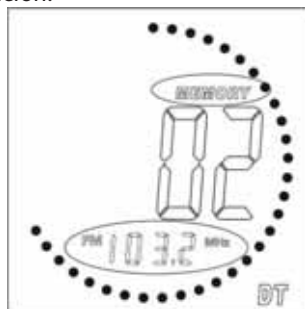
Cuando se pulsa el botón ON/STANDBY, en la pantalla se ve «FM» y la frecuencia aparece en la línea que hay bajo los dígitos principales. **Búsqueda de frecuencias posteriores o anteriores:**

1. Con la radio encendida, mantenga pulsado el botón [TUNING+] para buscar la siguiente emisora de radio. Si pulsa este botón una vez, se irá hacia delante avanzando 0,1 MHz
2. Mantenga pulsado el botón [TUNING-] para buscar la emisora de radio anterior. Si pulsa este botón una vez, se irá hacia atrás retrocediendo 0,1 MHz

### 7.1 Memorización de emisoras

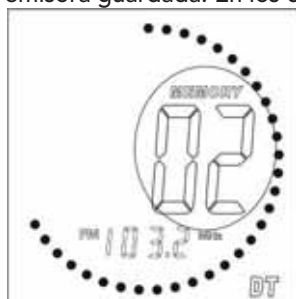
1. En el modo de radio y cuando se recibe una emisora, pulse el botón «AMS / MEMORY» y en

la pantalla LCD se verá «MEMORY» parpadeando. Elija con el botón «PRESET+» o «PRESET-» el lugar de la memoria en que quiere guardar esa emisora, que se verá en los dos últimos dígitos principales. A continuación, pulse de nuevo el botón «AMS / MEMORY» para confirmar la memorización.



## 7.2 Escuchar una emisora guardada

1. Con la radio encendida, pulse [PRESET+] o [PRESET-] para seleccionar el número de memoria en que está guardada la frecuencia deseada (de 1 a 20). En la pantalla se verá el número de la memoria en los dos últimos dígitos principales y, debajo, la frecuencia. Una vez haya llegado a la memoria deseada, pulse el mismo botón o espere 3 segundos para recuperar automáticamente esa emisora guardada. En los dígitos principales se volverá a ver la hora.



## 7.3 Uso de la función de memorización automática (AMS)

1. Cuando la radio esté encendida, mantenga pulsado el botón «AMS / MEMORY» durante 3 segundos para activar el modo AMS de memorización automática.
2. La radio realizará una búsqueda automática hasta que localice todas las emisoras y las guarde y, a continuación, saldrá automáticamente de esta función.

**Cuando se activa la función AMS, las nuevas emisoras de radio encontradas reemplazarán a las que había anteriormente en la memoria.**

## 8 Control del nivel de volumen

Con la radio en funcionamiento, pulse el control del volumen [+] o [-]. En la pantalla se verá el icono [VOL] y también el nivel de volumen

- 8.1 Pulse el botón del volumen [+] para subir el volumen
- 8.2 Pulse el botón del volumen [-] para bajar el volumen

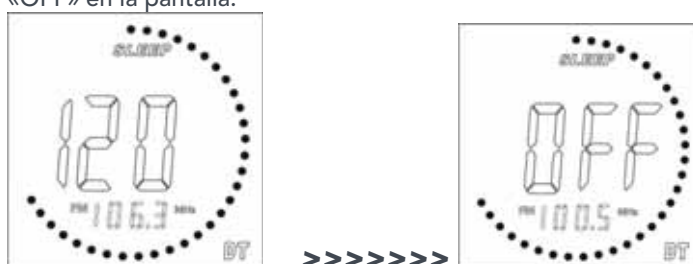
## 9 Ajuste del brillo

Puede pulsar el botón SNOOZE/DIM. en cualquier momento (excepto con la alarma activa) para cambiar la intensidad de la retroiluminación según los siguientes pasos:



## 10 Uso del temporizador de apagado (SLEEP)

Puede pulsar en cualquier momento el botón SLEEP para activar el temporizador de apagado y comenzar la cuenta atrás según el tiempo seleccionado, que por defecto es de 120 minutos. En los dígitos principales de la pantalla aparecerán los minutos con el icono «SLEEP». Cada vez que se apriete el botón, se restarán 5 minutos, hasta quedar desactivada la función y aparecer «OFF» en la pantalla.



## 11 Proyección activa de la pantalla

- 11.1 Si desea proyectar la hora, pulse el botón «PROJECTION ON/OFF» una vez para activar la función y otra vez para desactivarla. Según lo que elija, el icono PROJECTION aparecerá o desaparecerá
- 11.2 Pulse «REVERSE PROJECTION» para modificar el ángulo de proyección 180 grados
- 11.3 Gire la rueda «ROTATE PROJECTION» para ajustar el ángulo de proyección y que la lectura resulte cómoda

## 12 Sustitución de las pilas de reserva para el reloj

- 12.1 Introduzca 2 pilas de tipo AAA asegurándose de respetar la polaridad (los extremos + y - de las pilas) según el dibujo que encontrará junto al compartimento de las pilas. Cierre la tapa del compartimento

Nota: asegúrese de desechar las pilas usadas del modo adecuado (ver la normativa local)

## 13 Características técnicas básicas:

- 13.1 Potencia de salida: 0,5 W
- 13.2 Rango de frecuencias FM: 87.5 ~ 108 MHz
- 13.3 Potencia de entrada: CA~ 230 V, 50 Hz
- 13.4 Memorización de emisoras: 20
- 13.5 Temporizador de brillo atenuado por defecto: activo de 23:00 a 06:00

### **Instrucciones de seguridad importantes. Por favor, léalas con atención**

Este equipo ha sido diseñado y fabricado para garantizar su seguridad personal siempre que se use del modo indicado. El uso indebido puede provocar electrocución o peligro de incendio. Le rogamos que lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de instalar y utilizar el equipo y que guarde dichas instrucciones a mano para poder consultarlas en el futuro. Tenga especialmente en cuenta todas las advertencias incluidas en las instrucciones y en el propio equipo.

- No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal. Llévelos a un punto



de recogida para este material, ya que algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

Importado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)



**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44\* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE / NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Fabricado en China







**N. modello RR70P**

**Radiosveglia a due modalità con radio PLL**



## **ISTRUZIONI D'USO**

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.



## ATTENZIONE

**PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE  
NON APRIRE**



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA SUPERIORE (O IL PANNELLO POSTERIORE). IL LETTORE NON CONTIENE COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo del lampo con la freccia compreso in un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di tensione pericolosa non protetta all'interno del prodotto, che potrebbe essere di entità tale da costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo compreso in un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente circa la presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) incluse nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

## AVVERTENZA

**1. PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

**2. Per evitare di danneggiare l'apparecchio, non forzare il coperchio oltre la sua normale apertura.**

## ATTENZIONE!



**Presenza di radiazioni laser visibili e invisibili quando l'apparecchio è aperto ed il dispositivo di bloccaggio è sbloccato. Evitare l'esposizione al fascio di radiazioni.**

## Impostazione

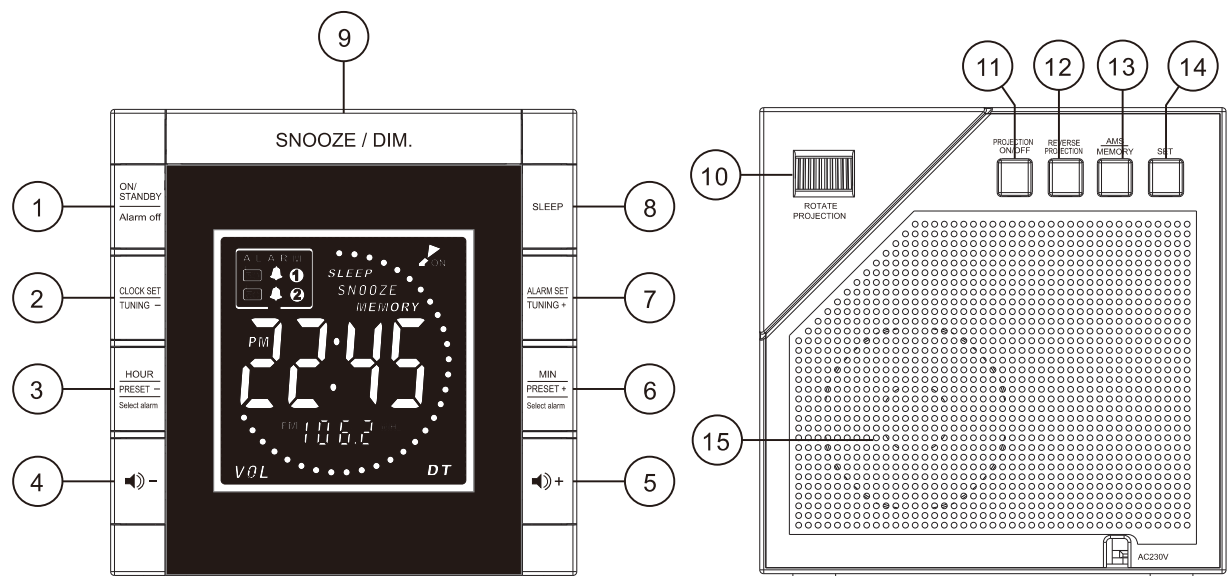
Quando si accende l'unità, la funzione di ricerca automatica inizierà a cercare le emittenti radio per 3 minuti. Sul display vengono visualizzati i numeri e le frequenze delle emittenti.



Una volta terminata questa operazione, sarà possibile memorizzare un massimo di 20 emittenti radio

## Funzionamento generale

- 1) Radio FM con DTS (Digital Tuning System)
- 2) Display LCD negativo con retroilluminazione blu e regolazione della luminosità
- 3) Formato visualizzazione orologio 12/24 ore
- 4) Il suono della sveglia può essere impostato sulla radio o sul segnale acustico
- 5) Segnali acustici ascendenti (dal volume più basso al volume più alto)
- 6) 20 emittenti radio preimpostate
- 7) Ricerca automatica/manuale avanti/indietro
- 8) Funzione AMS (memorizzazione automatica)
- 9) Funzione timer dimmer automatica



## Elenco dei tasti

- |  |  |
|--|--|
| 1) Accensione radio / Standby / Disattivazione sveglia         | 10) Regolazione della rotazione della proiezione                               |
| 2) Tasto impostazione orologio / Sintonizzazione “-”           | 11) Attivazione / Disattivazione proiezione                                    |
| 3) Impostazione ora / Stazione preimp. -/ Selezione sveglia    | 12) Visualizza proiezione rovesciata   |
| 4) Regolazione volume “-”                                      | 13) Tasto memoria emittenti radio / AMS (ricerca e memorizzazione automatiche) |
| 5) Regolazione volume “+”                                      | 14) Tasto SET: configurazione: data, 12/24 ore, timer dimmer “DT”              |
| 6) Impostazione minuti / Stazione preimp. +/ Selezione sveglia | 15) Altoparlante   |
| 7) Impostazione sveglia / Sintonizzazione “+”                  |  |
| 8) Tasto Sleep (spegnimento automatico)                        |  |
| 9) Snooze (ritardo sveglia) / Controllo dimmer (a 45 gradi)    |  |

### 1. **Impostazione dell’orologio**

- In modalità standby, premere il tasto [2] per 3 secondi: verrà visualizzata l’indicazione lampeggiante **0:00**.
- Regolare l’orario premendo il tasto [3] per le ore e il tasto [6] per i minuti.
- Premere di nuovo il tasto [2] per confermare l’orario impostato. L’unità mostra il trascorrere dei secondi (due secondi per ogni punto LED).

### 2. **Impostazione della data**

In modalità standby, premere il tasto [14] presente sul retro dell’unità: verrà visualizzata l’indicazione lampeggiante 0.00.

- Premendo il tasto [14], l’anno inizierà a lampeggiare; regolare l’anno premendo i tasti [4] / [5] (per es., 2014, 2015, ... ecc.).
- Dopo avere confermato l’anno, premere il tasto [14]: il mese inizierà a lampeggiare; regolare il mese premendo i tasti [4] / [5] (per es., 1, 2, ... 12).
- Dopo avere confermato il mese, premere il tasto [14]: il giorno inizierà a lampeggiare; regolare il giorno premendo i tasti [4] / [5] (per es., g01, g02, g03, ... g031).
- Se l’utente non preme alcun tasto per 15 secondi, la data verrà impostata e confermata automaticamente.

### 3. **Impostazione del formato dell’ora**

- Premere e tenere premuto il tasto [14] fino a quando l’anno inizia a lampeggiare.
- Premere per 3 volte il tasto [14].
- La dicitura “12/24H” lampeggia. Regolare quindi il formato dell’ora.
- “12H” (formato 12 ore): premere il tasto [5].
- “24H” (formato 24 ore): premere il tasto [4].
- Se l’utente non preme alcun tasto per 15 secondi, la data verrà impostata e confermata automaticamente.

### 4. **Impostazione di un timer dimmer (“DT”)**

Per risparmiare energia, la retroilluminazione del display può essere regolata automaticamente durante le ore notturne (dalle 23.00 alle 6.00).





Per impostare la funzione dimmer, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Premere e tenere premuto il tasto [14] per 15 secondi fino a quando l’anno inizia a lampeggiare. Premere per 4 volte il tasto [14].
- La dicitura “DT” inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto [5] per selezionare l’orario della funzione dimmer. Sul display viene visualizzata la

dicitura "DT". Quando viene impostato il timer dimmer, la retroilluminazione del display si regola automaticamente durante le ore notturne (dalle 23.00 alle 6.00).

- Premere il tasto [4] per disabilitare questa funzione. La dicitura "DT" scomparirà dal display e la retroilluminazione non verrà regolata durante le ore notturne.

## 5. **Impostazione della sveglia**

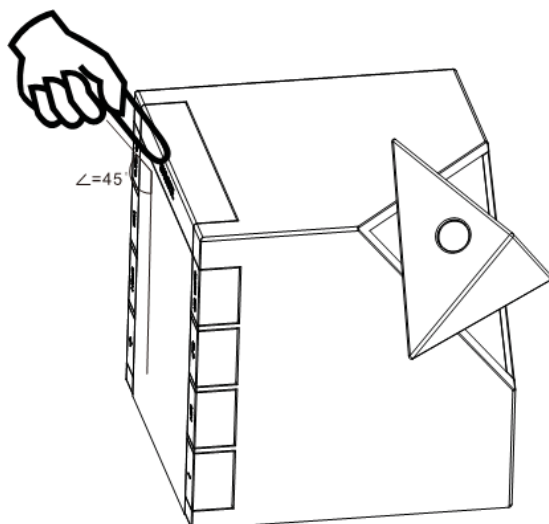
- In modalità standby, premere per 3 secondi il tasto [7]: il dispositivo entra nella funzione di configurazione della sveglia, l'icona della sveglia 1 nell'angolo in alto a sinistra lampeggia e sul display viene visualizzata l'indicazione **0:00**.
- Premere il tasto [3] per impostare l'ora della sveglia.
- Premere il tasto [6] per impostare i minuti della sveglia.
- Premere di nuovo il tasto [7] per confermare le impostazioni della sveglia.
- Una volta impostata una sveglia, premere il tasto [3] o il tasto [6] per selezionare la  radio o il  segnale acustico.
- Premere di nuovo il tasto [7] per confermare. Passare quindi all'impostazione della sveglia 2.
- Ripetere gli stessi passaggi effettuati per l'impostazione della sveglia 1.
- Premere di nuovo il tasto [7] per confermare l'impostazione della sveglia 2.
- Per disabilitare la funzione sveglia:  
premere per 3 secondi il tasto [7] e poi premere nuovamente il tasto [7].  
Le indicazioni relative alla sveglia 1 o alla sveglia 2 lampeggiano: premere il tasto [3] o il tasto [6] per disattivare  o  e premere di nuovo il tasto [7] per confermare.
- Le opzioni audio della sveglia sono indicate nella tabella sottostante.

Opzione audio sveglia	Display LCD	
Segnale acustico	Sul display viene visualizzato il simbolo di una campanella	
Radio	Sul display viene visualizzato il simbolo della radio	
Disabilita	Vengono cancellati tutti i dati impostati per segnalazione acustica  , radio  e sveglia	

Se non viene premuto alcun tasto per 15 secondi, il sistema torna alla modalità automatica.

## 6. Utilizzo della funzione snooze (ritardo sveglia)

Quando suona una sveglia, premere il tasto [9] "SNOOZE/Dimmer" fino a un'angolazione di 45 gradi. Sullo schermo verrà visualizzata l'indicazione lampeggiante "SNOOZE". La sveglia verrà ripetuta ogni 9 minuti. Per disattivare la sveglia, premere il tasto [1].



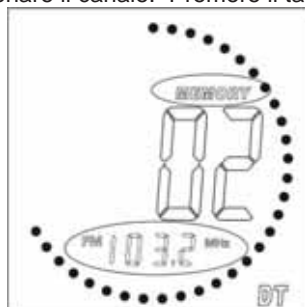
## 7. Ascolto della radio FM

In modalità radio, premere il tasto [1] per accendere la radio. Sul display verranno visualizzate la dicitura "FM" e la frequenza in cifre (per es., "FM 92.6 MHz").

Quando la radio è accesa, per regolare la sintonizzazione premere il tasto [2] o il tasto [7] per andare avanti o indietro di 0,1 MHz e cercare un'altra emittente.

### 7.1 Memorizzazione di un'emittente

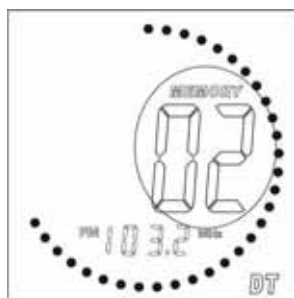
1. In modalità radio, premere il tasto [13]. Premere il tasto [3] o il tasto [6] per selezionare l'emittente preimpostata (per es., P01, P02, ... P20). Le indicazioni "MEMORY" e l'emittente del programma "P01" (o di un altro programma da P01 a P20) lampeggeranno. Premere il tasto [2] o il tasto [7] per selezionare il canale. Premere il tasto [13] per confermare l'emittente.



### 7.2 Selezione delle emittenti memorizzate

In modalità radio, premere il tasto [3] o il tasto [6] per selezionare un'emittente preimpostata da P01 a P20. Sul display verranno visualizzati la scritta "MEMORY", il numero dell'emittente (per es., "P01"), e la frequenza FM.

Dopo avere selezionato il canale preimpostato e avere confermato o atteso per 3 secondi, sul display verranno visualizzati l'orario e la frequenza FM scelti.



### 7.3 Ricerca e memorizzazione automatiche tramite AMS

1. In modalità radio, premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto [13] per attivare la modalità AMS.
2. La radio effettua la scansione automatica della banda di frequenza e memorizza fino a 20 emittenti radio. Quando il sistema AMS ha terminato la ricerca e si interrompe automaticamente, tornerà al canale preimpostato P01. Sul display verranno visualizzati l'orario e la frequenza FM scelti.

**Attenzione: quando si avvia la funzione AMS, le nuove emittenti trovate sostituiscono quelle precedentemente memorizzate.**

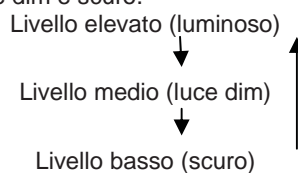
### 8. Regolazione del volume

Con la radio accesa, premere il tasto [5] o il tasto [4] per aumentare o diminuire il volume (+/-): sul display viene visualizzato il livello del volume 00 ~ 15 (dal livello minimo al livello massimo).

1. Premere il tasto [5] per aumentare il livello del volume.
2. Premere il tasto [4] per ridurre il livello del volume.

### 9. Regolazione della luminosità (illuminazione delle cifre sul display)

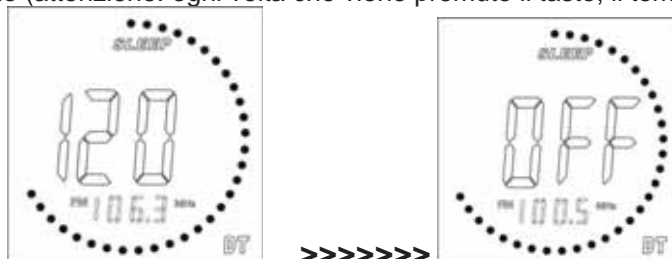
Premere il tasto [9] per regolare la luminosità delle cifre sul display. Sono previsti 3 livelli: luminoso, luce dim e scuro.



## 10. Timer modalità Sleep (spegnimento automatico)

Premere il tasto [8] per attivare la modalità Sleep.

L'unità inizierà il conto alla rovescia da 120 minuti. La radio si spegnerà dopo 120 minuti (o al momento presente). Premere di nuovo il tasto [8] per ridurre il tempo di spegnimento della radio (attenzione: ogni volta che viene premuto il tasto, il tempo si riduce di 5 minuti).



## 11. Visualizzazione della proiezione

1. Premere il tasto [11] per accendere/spegnere il proiettore. L'icona del proiettore verrà visualizzata quando questo è acceso.
2. Premendo il tasto [12] l'angolo di proiezione può essere impostato su 180 gradi (cifre proiettate in modo rovesciato).
3. Ruotando la manopola [10] è possibile regolare l'angolo di proiezione a 90 gradi.

## 12. Sostituzione delle batterie di riserva dell'orologio

1. Inserire 2 batterie di tipo AAA. Attenersi alle polarità (+ e -) indicate nel disegno presente accanto al vano batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Attenzione: assicurarsi di smaltire le batterie in modo adeguato (conformemente alle normative localmente vigenti).

## 13. Specifiche tecniche di base

Uscita: 0,5 W

Gamma di frequenza FM: 87.5 ~ 108 MHz

Alimentazione: CA~ 230 V, 50 Hz

Capacità memoria emittenti predefinite: 20

Dimmer timer preimpostato: attivo dalle ore 23.00 alle ore 6.00

### ***Istruzioni importanti sulla sicurezza: si prega di leggere attentamente***

La presente unità è stata progettata per un utilizzo in modo corretto e realizzata conformemente a tutte le norme di sicurezza previste. Un utilizzo improprio, tuttavia, potrebbe causare scosse elettriche o incendi. Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e operative prima di installare e usare l'unità. Conservare queste istruzioni per consultazioni future. Prestare particolare attenzione alle avvertenze riportate nelle presenti istruzioni e sull'unità.

- Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.
- Depositare o consegnare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

Importato da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

F-59818 LESQUIN Cedex (Francia)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)



Significato del simbolo “cestino”

Tutelate l'ambiente: Non gettare i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici.





Consegnare i dispositivi elettrici da smaltire presso i punti di raccolta dedicati.

In questo modo, sarà possibile tutelare l'ambiente e la salute dagli effetti di un non corretto smaltimento dei rifiuti.

Inoltre, si contribuirà al riciclo e al riutilizzo dei dispositivi elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni sui luoghi nei quali è possibile smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici, contattare le autorità locali competenti.

 <b>Importateur : Bigben Interactive FRANCE</b> 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414 <b>Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH</b> Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland <b>Bigben Interactive BELGIUM</b> Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique <b>Bigben Interactive NEDERLAND b.v.</b> Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland <b>Bigben Interactive SPAIN S.L.</b> C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain <b>Bigben Interactive ITALIA s.r.l</b> Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia <b>FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA</b>	<b>HOTLINE</b> <b>FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :</b> 9h00-19h00 ou <a href="mailto:sav.audio@bigben.fr">sav.audio@bigben.fr</a>  <b>N°Cristal 09 69 39 79 59</b> <small>APPEL NON SURTAXE</small> <b>DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr</b> 09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder <a href="mailto:support@bigben-interactive.de">support@bigben-interactive.de</a> <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.</small> <b>BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl</b> customerservice@bigben-interactive.be <b>ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es</b> <b>ITALIA, support@bigbeninteractive.it</b> <b>www.bigben.eu</b>
--	--

Prodotto in Cina





**RR70P**

**Rádio relógio digital PLL**



## **INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE  
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO  
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## 1. Configuração do dispositivo

Quando a unidade é ligada pela primeira vez, a função de atualização automática inicia automaticamente e o dígito de frequência mostra o valor da pesquisa e os últimos dois dígitos do dígito principal mostram a localização da memória; prima qualquer tecla para terminar esta função.

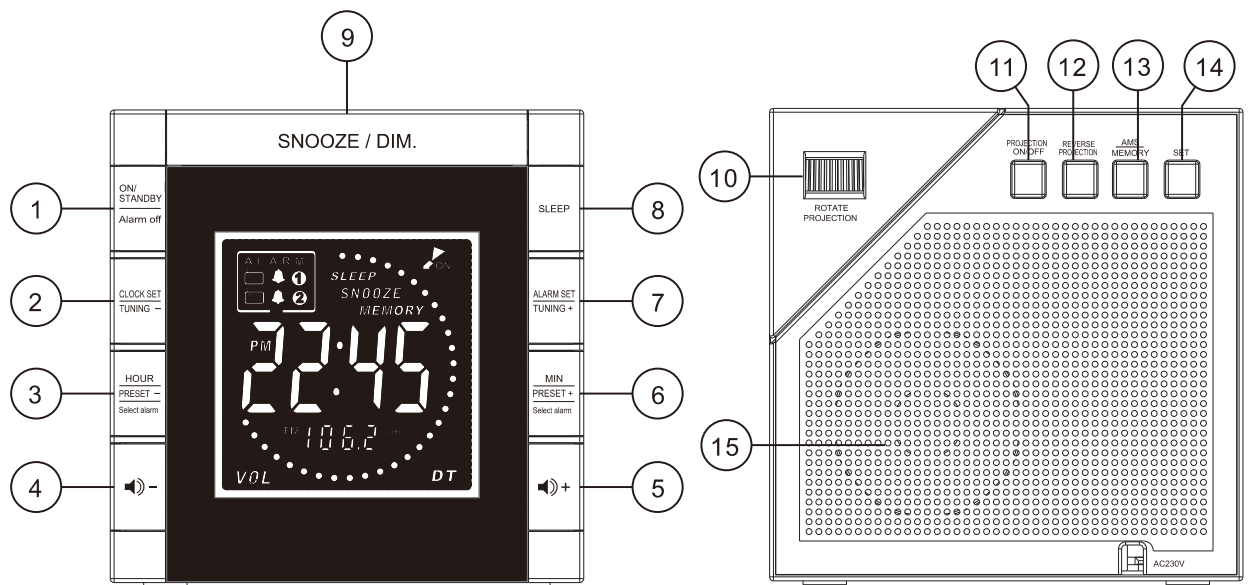


**Nota:** quando a unidade é ligada pela primeira vez, a função de atualização automática inicia automaticamente dentro de um período de 3 a 10 minutos. Uma vez iniciado, o dispositivo pode armazenar um máximo de 20 estações de rádio locais

- A data e hora padrão estão definidas para 0:00
- A hora padrão do alarme está definida para 00:00
- O rádio está desligado

## 2. Descrição geral

- 1) Rádio FM por sistema de sintonização digital DTS (Digital Tuning System) com tecnologia PLL
- 2) Ecrã LCD negativo com luz traseira azul e regulador da intensidade da luz
- 3) Formato de exibição do relógio de 12/24 horas (o modo é selecionado pelo utilizador)
- 4) A saída do alarme pode ser definida para rádio ou sinal sonoro
- 5) O alarme crescente para os sons do sinal sonoro disponibiliza uma velocidade progressiva em 4 níveis
- 6) 20 estações de rádio predefinidas
- 7) Contém funções de pesquisa automática/manual para cima/baixo
- 8) Contém a funcionalidade de armazenamento de memória automática AMS (Automatic Memory Store)
- 9) Função de temporizador de regulador da intensidade da luz automático selecionável pelo utilizador



**Lista de botões:**

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1) Ligar rádio/Standby/Desligar alarme</b></p> <p><b>2) Exibir Configuração/Sintonização do relógio - botão</b></p> <p><b>3) Definir "Hora"/Predefinição da estação - /Selecionar alarme</b></p> <p><b>4) Controlo de volume "-"</b></p> <p><b>5) Controlo de volume "+"</b></p> <p><b>6) Posição dos minutos/Pesquisa predefinida +/ Selecionar alarme</b></p> <p><b>7) Configuração do alarme/Sintonização da estação "+"</b></p> <p><b>8) Botão de suspensão</b></p> <p><b>9) Controlo do snooze /Regulador da intensidade da luz</b></p> | <p><b>10) Ajuste de ângulo da apresentação de projeção</b></p> <p><b>11) Projeção ligada/desligada</b></p> <p><b>12) Apresentação do reverso da projeção</b></p> <p><b>13) Botão da memória de estação de rádio/do armazenamento de memória automática (AMS)</b></p> <p><b>14) Configuração de função – Data, definição de formato da hora (12/24), Temporizador do regulador da intensidade da luz "DT" (Dimmer Timer)</b></p> <p><b>15) Altifalante</b></p> |
|--|---|

**Como configurar o seu dispositivo (Básico)**

Prima [Config. do relógio] uma vez para iniciar a configuração do relógio

**1 Configuração do relógio**

- No modo standby, prima [Config. do relógio] durante 3 segundos; o dígito principal fica intermitente e mostra 0:00
- Prima [Hora] e [Minutos] para ajustar a hora
- Quando obter a confirmação, prima novamente [Config. do relógio] e o dispositivo mostra cada dois segundos por ponto

## 2 Configuração da data

No modo standby, prima [Config.] na parte traseira; o dígito principal mostra 0.00 e fica intermitente

- Prima [Volume + ] / [Volume - ] para definir a data
- Após a confirmação, prima [Config.] para alterar para a definição do mês
- Como no caso da data, prima [Volume + ] ou [Volume -] para definir o mês
- Prima o botão [Volume + ] ou [Volume -] uma vez para selecionar o formato das horas do relógio (12/24)
- Se passarem 15 segundos sem que nenhum botão seja premido, a definição atual é confirmada e o dispositivo volta automaticamente ao modo standby.

## 3 Configuração do formato do relógio



- Quando termina a configuração da data ou quando prime o botão [Config.] três vezes, os últimos dois dígitos mostram "24".
  - Prima [Volume +] para confirmar o formato de 24 horas
  - Prima [Volume -] para confirmar o formato de 12 horas
- 
- Prima [Config.] uma vez para confirmar a definição atual e alterar para a configuração do temporizador do regulador da intensidade da luz (DT).
  - Se passarem 15 segundos sem que nenhum botão seja premido, a definição atual é confirmada e o dispositivo volta automaticamente ao modo de execução automática.

## 4 Configuração do temporizador do regulador da intensidade da luz (DT)

Para poupar bateria, o dispositivo pode ter o regulador de intensidade da luz como predefinição; configure-o seguindo os passos abaixo:





- Quando terminar a configuração do formato das horas, prima o botão "Config." ou prima "Config." quatro vezes para passar ao modo de configuração do "temporizador do regulador da intensidade da luz"; o ícone "DT" é mostrado
- Prima [Volume +] para selecionar o temporizador do regulador da intensidade da luz como ligado; o ícone "DT" é mostrado
- Prima [Volume -] para desligar o temporizador do regulador de intensidade da luz; o "DT" desaparece
- Uma vez que o temporizador do regulador de intensidade da luz esteja ligado, o dispositivo inicia a regulação de intensidade da luz automaticamente entre as 23:00 e as 06:00; durante esse período de tempo, prima durante 15 segundos qualquer botão para ativar a luz traseira e aumentar a sua luminosidade.

## 5 Configuração do alarme

- No modo standby, prima [Config. do alarme] durante 3 segundos para que o dispositivo passe para a configuração do alarme; o ícone do alarme 1 no canto superior esquerdo fica intermitente e o dígito principal mostra 0:00
- Prima [Hora/Predefinição -/Selecionar alarme] para definir as horas do alarme
- Prima [Min/Predefinição +/Selecionar alarme] para definir os minutos do alarme; mantenha o botão premido e os dígitos avançam de 5 em 5 minutos
- Prima [Config. do alarme] novamente para confirmar a definição do alarme
- Prima [Hora/Predefinição -/Selecionar alarme] para selecionar a saída de rádio e  o sinal sonoro 
- Prima [Config. do alarme] novamente para confirmar a ação e passe para a configuração do alarme 2, igual à configuração do alarme 1; quando a configuração estiver completa, prima o botão [Config. do alarme] outra vez e o dispositivo volta ao modo de execução
- Prima [Ligar rádio/Standby/Desligar alarme] para desligar o alarme quando este estiver a tocar
- Desative a função de alarme, prima [Config. do alarme] durante 3 segundos e, em seguida, prima [Config. do alarme] novamente; prima [Hora/Predefinição -/Selecionar alarme] para cancelar a/o

saída/aviso sonoro  do rádio 

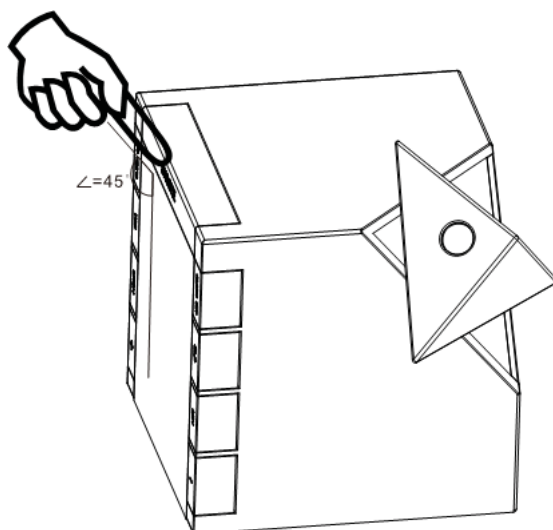
- Os formatos de saída são indicados abaixo:

Formato de saída	Ecrã LCD	
Aviso sonoro	O símbolo luminoso "campainha" estabiliza	
Saída do rádio	O símbolo luminoso "rádio" estabiliza	
Desativar	Todos os valores da Campainha  , Rádio  e Alarme são eliminados	

Se passarem 15 segundos sem que nenhum botão seja premido, o sistema volta automaticamente ao modo de execução automática.

## 6 Utilização da função Snooze

Quando o alarme estiver ativo, caso deseje adiá-lo por alguns minutos, prima o botão "Snooze/Regulador da intensidade da luz" num ângulo de 45 graus; o alarme atrasa 9 minutos para depois voltar a ser ativado. Nesse momento, o ícone "Snooze" aparece no ecrã em modo intermitente lento



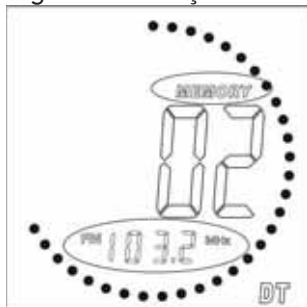
## 7 Ouvir rádio FM

Quando premir o botão "On/Standby", o ícone "FM" e o dígito de frequência são mostrados na fileira do dígito principal: **Procurar para cima/baixo**

1. Quando o rádio estiver ligado, mantenha premido o botão [Sintonização +] para procurar a próxima estação de rádio ao percorrer a frequência recebida na direção para cima; prima uma vez para aumentar um 0,1 MHz de cada vez
2. Mantenha premido o botão [Sintonização -] para procurar a próxima estação de rádio ao percorrer a frequência recebida na direção para baixo; prima uma vez para diminuir um 0,1 MHz de cada vez

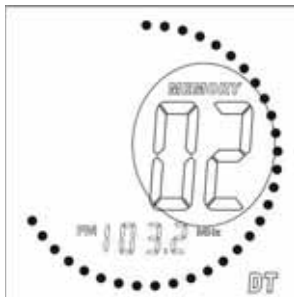
### 7.1 Envio da estação para a memória

1. No modo de rádio, ao receber uma estação, prima o botão "Mem" e o símbolo "Memória" no ecrã LCD fica intermitente; prima a tecla "Predefinição +/-" para selecionar que localização deve ser mostrada nos últimos dois dígitos do dígito principal; prima o botão "Mem" novamente para guardar a estação atual na memória selecionada.



### 7.2 Recuperação da memória predefinida

1. Quando o rádio estiver ligado, prima o botão [Predefinição +/-] uma vez para selecionar o número da memória predefinida (entre 1 e 20) e os dois últimos dois dígitos do dígito principal mostram um valor e uma frequência diferente para mostrar o valor apresentado; uma vez selecionado o número, prima o mesmo botão para confirmar ou aguarde 3 segundos; a estação muda automaticamente para a frequência selecionada. Ao reproduzir a estação correta, o dígito principal volta a mostrar a hora do relógio, enquanto a frequência permanece na estação selecionada.



### 7.3 Utilização do armazenamento de memória automática (AMS)

1. Quando o rádio estiver ligado Mantenha premido o botão "Mem / AMS" durante 3 segundos para ativar o modo AMS.
2. Neste momento, o rádio pesquisa automaticamente a estação de rádio e guarda aquelas que foram pesquisadas, até que todas as frequências sejam pesquisadas ou sejam guardadas todas as estações na memória; a saída desde modo ocorre automaticamente.

**Quando a função AMS está ativa, as memórias guardadas são substituídas pela nova estação de rádio resultante da pesquisa.**

## 8 Controlo do nível de saída de som

Quando o rádio está a ser executado, se premir "Volume +/-", o ícone "Vol" é mostrado e os dois últimos dígitos do dígito principal mostram o nível de volume

- 8.1 Prima [Volume +] para aumentar a saída de som.
- 8.2 Prima [Volume -] para diminuir a saída de som.

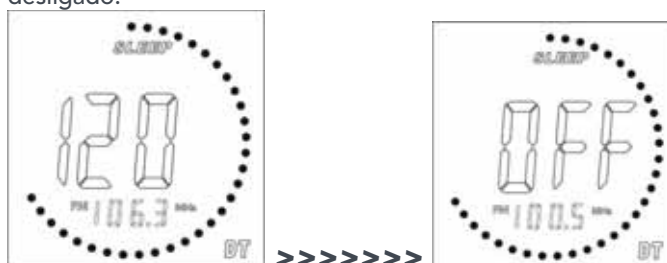
## 9 Controlo do regulador de intensidade da luz

Prima em qualquer altura, exceto quando o alarme estiver ativo, o botão "Snooze/Regulador de intensidade da luz" para alterar a luminosidade para um dos modos que se seguem:



## 10 Utilização do temporizador de sono

Prima em qualquer momento o botão "Sono" e o dispositivo ativa o temporizador de sono e inicia uma contagem decrescente a partir de um dado valor - o valor predefinido é de 120 minutos e é mostrado no dígito principal com o ícone [Sono]; cada vez que prime o botão, o tempo é reduzido de 5 em 5 minutos até aparecer "Desligado" no ecrã e o dispositivo ficar desligado.



## 11 Ativação da apresentação de projeção

- 11.1 Quando desejar projetar um dado tempo, prima o botão "Projeção ligada/desligada" uma vez para ativar/desativar a projeção; o ícone de projeção aparece ou desaparece
- 11.2 Prima "Reverter projeção" para alterar o ângulo da projeção para 180 graus
- 11.3 Prima o botão "Rodar projeção" para ajustar o ângulo de projeção para uma leitura confortável

## 12 Substituição das pilhas do relógio

- 12.1 Insira 2 pilhas AAA, certificando-se de que a sua polaridade (terminações + e -) está de acordo com as indicações no compartimento das pilhas. Feche a porta do compartimento.

Nota: Certifique-se de que elimina devidamente as pilhas (consulte as regulamentações locais)

## 13 Especificações básicas:

- 13.1 Saída: 0,5 W
- 13.2 Banda FM: 87,5 a 108 MHz
- 13.3 Entrada: CA 230V, 50 Hz
- 13.4 Estações predefinidas: 20
- 13.5 Temporizador do regulador de intensidade da luz: Ligado para a duração de tempo entre as 23:00 e as 06:00

### **Instruções de segurança importantes. Leia-as atentamente.**

Esta unidade foi concebida e fabricada de modo a garantir a sua segurança pessoal, quando usada de forma correta. Contudo, o seu uso incorreto pode resultar em potencial choque elétrico ou perigo de incêndio. Leia atentamente as instruções de segurança e funcionamento antes da configuração e utilização



do dispositivo e conserve estas instruções de forma a consultá-las caso seja necessário. Tenha especial atenção a todos os avisos contidos nestas instruções e na unidade.

- Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no lixo normal.
- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o meio ambiente.



Importado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)



**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

**HOTLINE**

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

**09001-84 30 44\*** (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE / NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)  
[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Fabricado na China





**Modell Nr. RR70P**

**PLL-Uhrenradio mit zwei Weckzeiten**

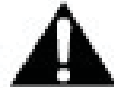


## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durch und bewahren Sie sie anschließend zu Nachschlagezwecken auf.



**VORSICHT  
STROMSTOSSGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN**



**ACHTUNG: UM STROMSTÖSSE ZU VERMEIDEN, DARF DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN. IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VON ENDNUTZERN REPARIERT WERDEN KÖNNEN. BITTE WENDEN SIE SICH AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.**



Der Blitz mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter, gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produktes hin. Diese Spannung ist von derartiger Stärke, dass sie eine Stromstoßgefahr für Personen darstellen kann.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der Gerätedokumentation hin.

**WARNUNG:**

**1. ZUR VERMEIDUNG VON BRAND- ODER STROMSTOSSGEFAHR SOLLTE DAS GERÄT VON REGEN UND FEUCHTIGKEIT FERNGEHALTEN WERDEN.**

**2. Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte die Schutzhaube nicht gewaltsam über den Widerstand hinaus geöffnet werden.**

**VORSICHT!**



**Unsichtbarer Laserstrahl bei Öffnung des Gerätes und bei Überwindung der Sicherheitssperren. Vermeiden sie Kontakt mit dem Laserstrahl.**

## Auspacken und Aufbau

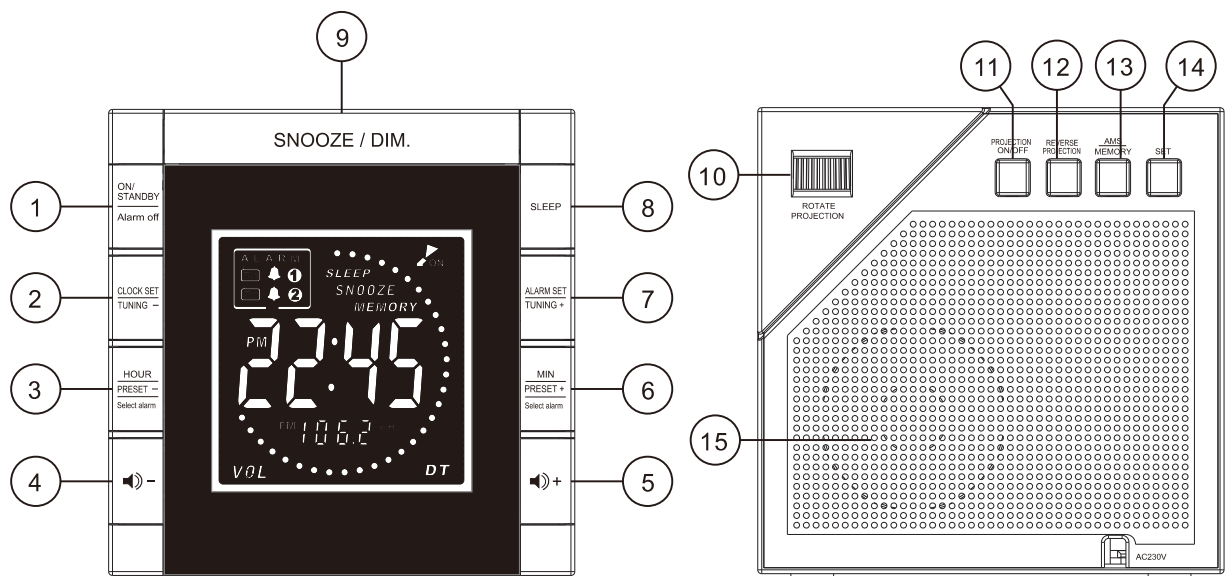
Bei ersten Einschalten des Gerätes wird die automatische Update-Funktion nach 3 Minuten einen automatischen Sendersuchlauf starten. Das Display zeigt die Frequenzen und die Senderspeichernummern an.



Nachdem dies beendet ist, sind bis zu 20 Sender im Senderspeicher gespeichert.

## Allgemeiner Betrieb

- 1) FM-Radio mit Digital Tuning System (DTS)
- 2) LCD-Negativdisplay mit blauer Hintergrundbeleuchtung und Helligkeitsregelung
- 3) 12/24-Stunden-Anzeige je nach Einstellung
- 4) Wahlweise Radio oder Signalton als Wecksignal
- 5) Wecksignal mit steigender Lautstärke (von der niedrigsten bis zur höchsten Stufe)
- 6) Senderspeicher für 20 Sender
- 7) Automatische/manuelle Senderwahl
- 8) Automatische Senderspeicherung
- 9) Automatischer Dimmer-Timer



#### Erläuterung der Tasten:

- |   |  |
|---|--|
| 1) Radio ein/Standby/Wecker aus   | 10) Änderung des Projektionswinkels  |
| 2) Uhrzeiteinstellung/Senderwahl-Taste                                      | 11) Projektion ein/aus   |
| 3) Einstellung der Stunde/ Senderspeicher - /Weckzeit auswählen             | 12) Projektion seitenverkehrt anzeigen   |
| 4) Lautstärkenregler “-“  | 13) Senderspeicher / AMS-Taste (Automatische Speichersuche)                              |
| 5) Lautstärkenregler “+“  | 14) EINSTELLEN : Funktionseinstellung – Datum, 12/24-Stundenanzeige, Dimmer-Timer ("DT") |
| 6) Einstellung der Minute /Senderspeicher +/ Weckzeit auswählen             | 15) Lautsprecher   |
| 7) Weckzeiteinstellung / Senderwahl +                                       |  |
| 8) Sleep-Taste (Einschlaffunktion)  |  |
| 9) Snooze-Taste (Schlummerfunktion) / Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung |  |

### 1. **Einstellung der Uhrzeit**

- Betätigen Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang die [2]-Taste. Die Hauptziffern blinken auf und zeigen **0:00** an.
- Nehmen Sie die Uhrzeiteinstellung ("Time") vor, indem Sie die [3]-Taste zur Einstellung der Stunde bzw. die [6]-Taste zur Einstellung der Minute betätigen.
- Betätigen Sie nochmals die [2]-Taste, um die Uhrzeiteingabe zu bestätigen. Das Gerät zeigt daraufhin die Uhrzeit an, wobei der Punkt alle zwei Sekunden blinkt.

### 2. **Einstellung des Datums**

Betätigen Sie im Standby-Modus die [14]-Taste auf der Rückseite. Die Hauptziffern blinken auf und zeigen 0.00 an.

- Betätigen Sie die [14]-Taste. Das Kalenderjahr ("Year") blinkt auf. Nehmen Sie die Einstellung mithilfe der [4]- / [5]-Tasten vor (z. B. 2014, 2014...etc.).
- Nach Einstellung des Jahres betätigen Sie die [14]-Taste erneut. Der Kalendermonat ("Month") blinkt auf. Nehmen Sie die Einstellung mithilfe der [4]- / [5]-Tasten ein (z. B. 1, 2,...,12).
- Nach Einstellung des Monats betätigen Sie die [14]-Taste erneut. Der Kalendertag ("Day") blinkt auf. Nehmen Sie die Einstellung mithilfe der [4]- / [5]-Tasten vor (z. B. d01, d02, d03.....d031).
- Wenn 15 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird das Datum automatisch eingestellt und bestätigt.

### 3. **Einstellung des Uhrzeitformats**

- Betätigen Sie die [14]-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis das Jahr aufblinkt.
- Betätigen Sie die [14]-Taste 3 weitere Male.
- "12/24H" blinkt nun auf. Stellen Sie das Uhrzeitformat ein:
  - 12H (12-Stunden-Anzeige) : [5]-Taste
  - 24H (24-Stunden-Anzeige) : [4]-Taste .
- Wenn 15 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird das Datum automatisch eingestellt und bestätigt.

### 4. **Einstellung des Dimmer-Timers ("DT")**



Um Energie zu sparen, kann die Hintergrundbeleuchtung des Displays zu einer voreingestellten Zeit (während der Nachtstunden, von 23:00 bis 06:00 Uhr) abgeschwächt werden.



Die Einstellung verläuft wie folgt:

- Betätigen Sie die [14]-Taste und halten Sie sie 15 Sekunden lang gedrückt, bis das Jahr aufblinkt. Betätigen Sie die [14]-Taste 4 weitere Male.
- Die Anzeige "DT" blinkt auf.
- Betätigen Sie die [5]-Taste, um den Dimmer-Timer zu aktivieren. Die Anzeige "DT" erscheint auf dem Display. Bei aktiviertem Dimmer-Timer (DM) wird die Hintergrundbeleuchtung nachts (von 23:00 bis 06:00 Uhr) automatisch abgeschwächt.
- Betätigen Sie die [4]-Taste, um den Dimmer-Timer zu deaktivieren. Die Anzeige "DT" wird aus dem Display verschwinden und die Hintergrundbeleuchtung wird während der Nachtstunden normal eingeschaltet bleiben.

## 5. **Einstellung der Weckzeit**

- Betätigen Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang die [7]-Taste. Die Weckzeiteinstellung wird gestartet. Das Symbol für die erste Weckzeit (Alarm 1) erscheint links oben im Display und die Hauptziffern im Display werden als **0:00** angezeigt.

- Betätigen Sie die [3]-Taste, um die Stunde der Weckzeit einzustellen.
- Betätigen Sie die [6]-Taste, um die Minute der Weckzeit einzustellen.
- Betätigen Sie nochmals die [7]-Taste, um die Einstellung der Weckzeit zu bestätigen.
- Nach Einstellung der Weckzeit betätigen Sie die [3/6]-Tasten zur Einstellung des Wecksignals (  Radio oder  Signalton).
- Betätigen Sie nochmals die [7]-Taste, um dies zu bestätigen und nehmen Sie die Einstellung der zweiten Weckzeit (Alarm 2) vor.
- Wiederholen Sie sämtliche Schritte wie bei der Einstellung von Alarm 1.
- Betätigen Sie nochmals die [7]-Taste, um die Einstellung von Alarm 2 zu bestätigen.
- Deaktivierung der Weckfunktion:  
Betätigen Sie die [7]-Taste 3 Sekunden lang und betätigen Sie anschließend nochmals die [7]-Taste.

Die Symbole für Alarm 1 oder Alarm 2 blinken auf. Betätigen Sie die [3/ 6]-Tasten, um  oder  auszuschalten und betätigen Sie nochmals die [7]-Taste zur Bestätigung.

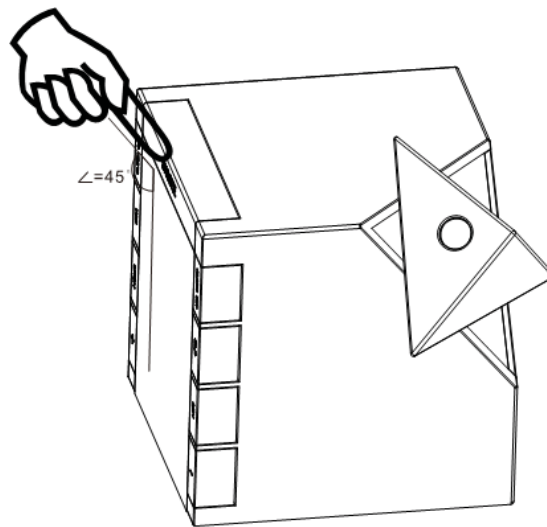
- Erläuterung der Display-Anzeigen:

Anzeige:	LCD-Display	
Signalton	Display zeigt Glockensymbol	
Radiobetrieb	Display zeigt Radiosymbol	
Deaktivieren	Glocken  - und Radio  -Symbole und Ziffern für Weckzeiten verschwinden	

Wenn 15 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde, kehrt das Gerät in den automatischen Betriebsmodus zurück..

## 6. **Benutzung der Schlummerfunktion**

Wenn das Alarmsignal ertönt, betätigen Sie die [9]-Taste ("SNOOZE/Dimmer") . Das Display zeigt daraufhin "SNOOZE" an. Das Wecksignal wird nun alle 9 Minuten ertönen. Zum Ausschalten des Wecksignals betätigen Sie die [1]-Taste.



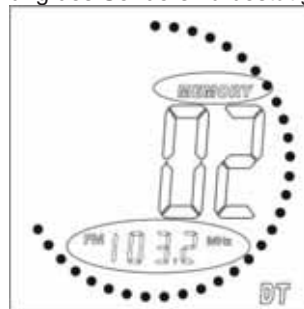
## 7. **Radioempfang**

Betätigen Sie die [1]-Taste, um das Radio einzuschalten. Das Display zeigt nun "FM " an, gefolgt von den Ziffern für die Frequenz (z. B. FM92,6 MHz).

Während des Radiobetriebs können Sie Einstellungen zur Verbesserung des Empfangs vornehmen oder einen anderen Sender einstellen. Betätigen Sie hierzu die [2 / 7]-Tasten, um die Frequenz in 0,1-MHz-Schritten zu ändern bzw. um den nächsten Sender zu suchen.

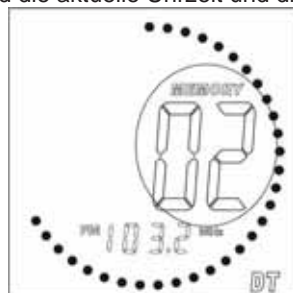
### 7.1 **Speicherung eines Senders im Senderspeicher**

1. Betätigen Sie während des Radiobetriebs die [13]-Taste. Betätigen Sie die [3/6]-Tasten, um den Senderspeicherplatz zu wählen (z. B. P01, P02.... P20). Die Anzeige "MEMORY" und die Senderspeichernummer "P01" (bzw. eine andere Nummer zwischen P01... P20) blinken auf. Betätigen Sie die [2/7]-Tasten, um die Frequenz zu wählen. Betätigen Sie schließlich die [13]-Taste, um die Speicherung des Senders zu bestätigen.



### 7.2 **Abruf von gespeicherten Sendern**

Betätigen Sie während des Radiobetriebs die [3/6]-Taste, um die Senderspeichernummer für den gewünschten Sender (P01.....P20) zu wählen. Das Display zeigt daraufhin "MEMORY" und die betreffende Senderspeichernummer (z. B. "P01" sowie die dazugehörige FM-Frequenz. Nachdem ein gespeicherter Kanal gewählt und bestätigt wurde (bzw. nach 3 Sekunden Warten ohne Bestätigung) wird die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz angezeigt.



### 7.3 **Automatischer Sendersuchlauf (AMS)**

1. Halten Sie während des Radiobetriebs die [13]-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren.
2. Das Gerät wird daraufhin den Frequenzbereich scannen und bis zu 20 Sender abspeichern. Nach Beendigung des automatischen Sendersuchlaufs stellt sich das Gerät automatisch auf den Kanal P01 ein. Im Display erscheinen die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz.

**Bei Aktivierung des automatischen Sendersuchlaufs werden die neu gefundenen Sender die zuvor gespeicherten Sender überschreiben.**

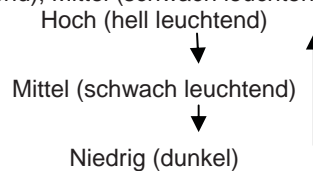
### 8. **Lautstärkenregler**

Betätigen Sie während des Radiobetriebs die [5/4]-Tasten zur Einstellung der Lautstärke von Stufe 00 ~ 15.

1. Betätigen Sie die [5]-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
2. Betätigen Sie die [4]-Taste, um die Lautstärke zu senken.

### 9. **Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung**

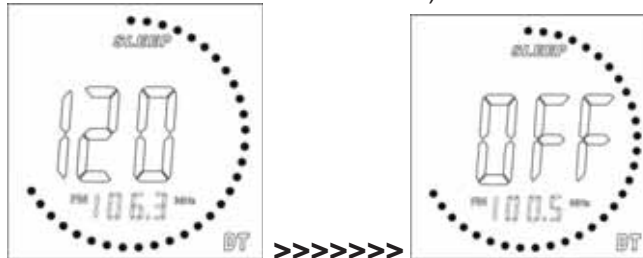
Betätigen Sie die [9]-Taste, um die Helligkeit der Display-Hintergrundbeleuchtung zu regeln. Es gibt 3 Stufen: Hoch (hell leuchtend), Mittel (schwach leuchtend) und Niedrig (dunkel).





## 10. Einschlaf-Timer

Betätigen Sie die [8]-Taste, um den Einschlafmodus zu aktivieren. Daraufhin beginnt ein Countdown mit einer Standarddauer von 120 Minuten. Das Radio wird sich nach 120 Minuten (bzw. nach der jeweils angezeigten Zeit) ausschalten. Betätigen Sie die [8]-Taste erneut, um die Ausschaltzeit zu verkürzen (Hinweis: Jede Tastenbetätigung verkürzt die Ausschaltzeit um 5 Minuten).



## 11. Projektionsdisplay

1. Betätigen Sie die [11]-Taste, um die Projektionsfunktion ein- bzw. auszuschalten. Bei eingeschalteter Projektionsfunktion erscheint das Projektorsymbol im Display.
2. Betätigen Sie die [12]-Taste, um den Projektionswinkel um 180° zu drehen (die Ziffern erscheinen daraufhin anders herum).
3. Mit dem Senderwahlknopf [10] ("Rotate Projection") können Sie den Projektionswinkel auf 90° ändern.

## 12. Austausch der Backup-Batterien für die Uhrzeit

1. Legen Sie 2 AAA-Batterien ein. Überprüfen Sie die Polarität (+ und - an den Enden der Batterie) und beachten Sie die Zeichnung am Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach.

Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Batterien ordnungsgemäß entsorgen (gemäß den örtlichen Bestimmungen).

## 13. Technische Daten

Ausgangsleistung: 0,5 W  
FM-Frequenzbereich: 87,5-108 MHz  
Eingang: AC 230V, 50Hz  
Senderspeicher: 20  
Standard-Timer für Hintergrundbeleuchtung: aktiv von 23:00 – 06:00 Uhr

### **Wichtige Sicherheitshinweise, bitte sorgfältig lesen**

Bei ordnungsgemäßer Verwendung ist die Gefahr eines Personen- oder Sachschadens nahezu ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht jedoch Stromstoß- und Feuergefahr. Bitte lesen Sie vor Anschluss und Nutzung des Gerätes sämtliche Hinweise zu Sicherheit und Betrieb und bewahren Sie diese Betriebsanleitung zu Nachschlagezwecken auf. Bitte beachten Sie sämtliche Warnungen dieser Betriebsanleitung und am Gerät selbst.

- Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht als Hausmüll.
- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

Importiert von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

## Bedeutung des "Papierkorb"-Symbols

Zum Schutz unserer Umwelt: Entsorgen Sie keine Elektrogeräte in den Hausmüll.





Bitte geben Sie Elektrogeräte, die Sie nicht mehr benötigen, an entsprechenden Sammelstellen zur Entsorgung ab.

Auf diese Weise lassen sich potentielle Gefahren einer unsachgemäßen Entsorgung, die zu erheblichen Umweltschäden und zu Lebensgefahr führen kann, vermeiden.

Ebenfalls wird so ein Beitrag zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Komponenten geleistet.

Weitere Informating zum Thema umweltgerechte Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Kommune.

	<b>HOTLINE</b>
<b>Importateur : Bigben Interactive FRANCE</b> 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin, Lesquin Cedex, France - CS90414	<b>FRANCE</b> , du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou <a href="mailto:sav.audio@bigben.fr">sav.audio@bigben.fr</a>
<b>Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH</b> Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	 <b>N°Cristal 09 69 39 79 59</b> <small>APPEL NON SURTAXE</small>
<b>Bigben Interactive BELGIUM</b> Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique	<b>DEUTSCHLAND</b> , Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr 09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder <a href="mailto:support@bigben-interactive.de">support@bigben-interactive.de</a> <small>*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.</small>
<b>Bigben Interactive NEDERLAND b.v.</b> Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	<b>BELGIQUE / NEDERLAND</b> , <a href="mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl">klantenservice@bigben-interactive.nl</a> <a href="mailto:customerservice@bigben-interactive.be">customerservice@bigben-interactive.be</a>
<b>Bigben Interactive SPAIN S.L.</b> C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	<b>ESPAÑA</b> , <a href="mailto:sat@bigbeninteractive.es">sat@bigbeninteractive.es</a>
<b>Bigben Interactive ITALIA s.r.l</b> Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia	<b>ITALIA</b> , <a href="mailto:support@bigbeninteractive.it">support@bigbeninteractive.it</a>
<b>FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA</b>	<a href="http://www.bigben.eu">www.bigben.eu</a>

Made in China





**Modelnummer RR70P**

**PLL-klokradio met twee alarmen**



## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR  
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT  
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.



**WAARSCHUWING  
KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN**



WAARSCHUWING: OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, MAG U DE AFSCHERMING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. IN DE EENHEID BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREpareERD. LAAT REPARATIES UITVOEREN DOOR GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

Het symbool van een bliksemschicht met een pijlkop in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde gevaarlijke spanning in de productbehuizing, die hoog genoeg kan zijn om elektrische schokken teweeg te brengen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd.

**WAARSCHUWING:**

**1. OM DE KANS OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, DIEN U DEZE APPARATUUR NIET BLOOT TE STELLEN AAN REGEN OF VOCHT.**

**2. Om schade te voorkomen, mag u de kap niet te ver doorbuigen.**

**WAARSCHUWING!**



**Bij opening van de apparatuur en verwijdering van de vergrendelingen kan sprake zijn van zichtbare en onzichtbare laserstraling. Vermijd blootstelling aan de straal.**

# Instelprocedure

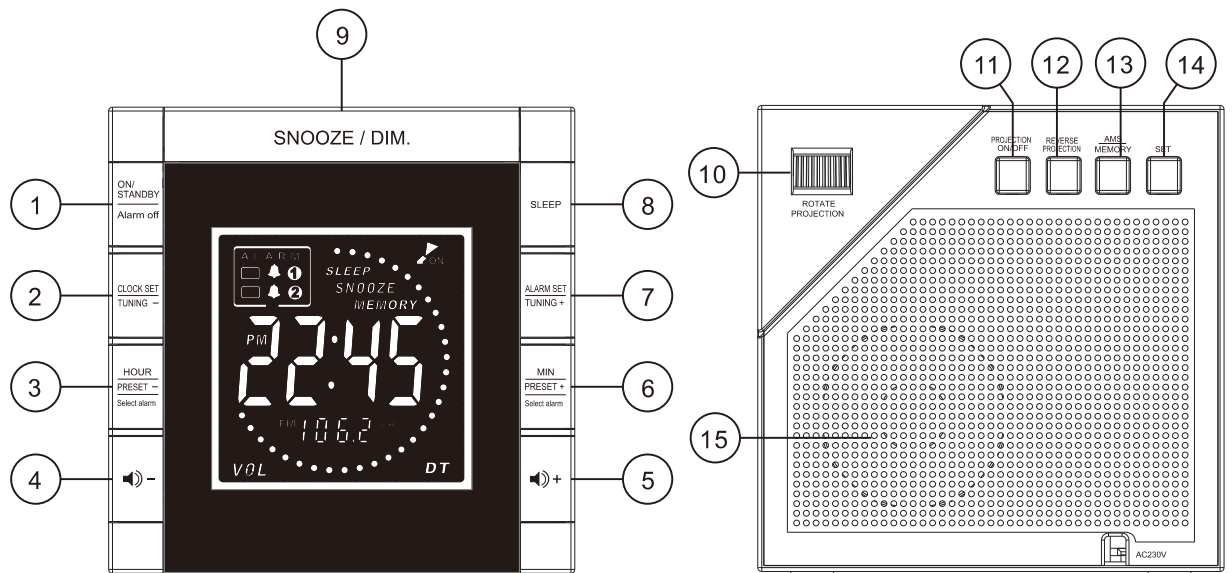
Als u het alarm inschakelt, zoekt de updatefunctie automatisch 3 minuten lang naar radiozenders. Het scherm geeft de cijfers en de zendernummers weer.



Als de eenheid klaar is, zijn er maximaal 20 radiozenders opgeslagen.

## Algemene functies

- 1) FM-radio met Digital Tuning System (DTS)
- 2) Negatief LCD-scherm met blauwe schermverlichting en dimregeling
- 3) Optionele 12/24-uursweergave
- 4) Alarm kan worden ingesteld op radio of zoemer
- 5) Steeds harder wordende alarmzoemer
- 6) 20 voorkeuzezenders
- 7) Automatisch/handmatig omhoog/omlaag zoeken
- 8) Functie voor A.M.S. (automatische geheugenopslag)
- 9) Automatische dimtimerfunctie



## Lijst toetsen:

- |   |   |
|---|---|
| 1) Radio aan/stand-by/alarm uit                       | 10) Draaiknop   |
| 2) Clock Setup/Tuning - knop                          | 11) Projectie aan/uit                                     |
| 3) Uren instellen/voorkeuzezender -/alarm selecteren  | 12) Projectie spiegelen                                   |
| 4) Volumeregeling -                                   | 13) Radiozendergeheugen/AMS (Auto Memory Search)-knop     |
| 5) Volumeregeling +                                   | 14) SET: Functie instellen: datum, 12/24 uur, dimtimer DT |
| 6) Minuten/voorkeuzezender zoeken +/-alarm selecteren | 15) Luidspreker   |
| 7) Alarm instellen/tuning +                           |   |
| 8) Sleep-knop   |   |
| 9) Sluimeren/dimregeling (indrukken)                  |   |

### 1. **De klok instellen**

- Druk in standby-modus 3 seconden op [2]. De melding **0:00** in grote cijfers gaat knipperen.
- Stel de tijd in door op [3] te drukken voor uren. Druk op [6] voor minuten.
- Druk nogmaals op [2] om de tijd te bevestigen. De eenheid gaat elke twee seconden naar de volgende stip.

### 2. **De datum instellen**

Druk in standby-modus op [14] op de achterzijde. De melding 0.00 in grote cijfers gaat knipperen.

- Druk op [14]. Het kalenderjaar gaat knipperen. Pas de jaren aan door op [4]/[5] te drukken: 2014, 2014, enzovoort.
- Nadat u het jaar heeft bevestigd, drukt u op [14]. De kalendermaand gaat knipperen. Stel de maand in door op [4]/[5] te drukken: 1, 2... 12.
- Nadat u de maand heeft bevestigd, drukt u op [14]. De kalenderdag gaat knipperen. Stel de dag in door op [4]/[5] te drukken: d01, d02, d03... d031.
- Als de gebruiker 15 seconden geen toets indrukt, wordt de datum ingesteld en automatisch bevestigd.

### 3. **De klokindeling instellen**

- Houd [14] vast totdat het jaar gaat knipperen.
- Druk 3 keer op [14].
- De melding 12/24H gaat knipperen. Stel de tijdsindeling in:
- 12H (12-uursindeling): druk op [5].
- 24H (24-uursindeling): druk op [4].
- Als de gebruiker 15 seconden geen toets indrukt, wordt de datum ingesteld en automatisch bevestigd.

### 4. **Een dimtimer DT instellen**



Om energie te besparen, kan de schermverlichting 's nachts (van 23:00 tot 06:00) automatisch worden gedimd.



De instelling werkt als volgt:

- Houd [14] 15 seconden vast totdat het jaar gaat knipperen. Druk 4 keer op [14].
- De melding DT gaat knipperen:
- Druk op [5] om de dimmertijd te selecteren. Op het scherm wordt de melding DT weergegeven. Als u de dimmertijd (DM) inschakelt, wordt de schermverlichting 's nachts van 23:00 tot 06:00 automatisch gedimd.




- Druk op [4] om de dimmertijd uit te schakelen. De melding DT verdwijnt van het scherm. 's Nachts wordt het scherm niet meer gedimd.

## 5. **Alarm instellen**

- Druk in standby-modus 3 seconden op [7]. Het apparaat gaat naar de alarminstelprocedure. Het symbool van alarm 1 linksboven gaat knipperen en de melding **0:00** wordt in grote cijfers weergegeven.
- Druk op [3] om de uren van het alarm in te stellen.
- Druk op [6] om de minuten van het alarm in te stellen.
- Druk nogmaals op [7] om de ingestelde alarmtijd te bevestigen.
- Als de alarmtijd is ingesteld, drukt u op [3/6] om het alarm op  radio of  zoemer in te stellen.
- Druk nogmaals op [7] om te bevestigen en naar de instelling van alarm 2 te gaan.
- Herhaal dezelfde stappen als bij de instelling van alarm 1.
- Druk nogmaals op [7] om de instelling van alarm 2 te bevestigen
- Alarmfunctie uitschakelen:  
Druk 3 seconden op [7]. Druk nogmaals op [7].

Alarm 1 of alarm 2 gaat knipperen: druk op [3/6] en schakel  of  uit. Druk nogmaals op [7] om te bevestigen.

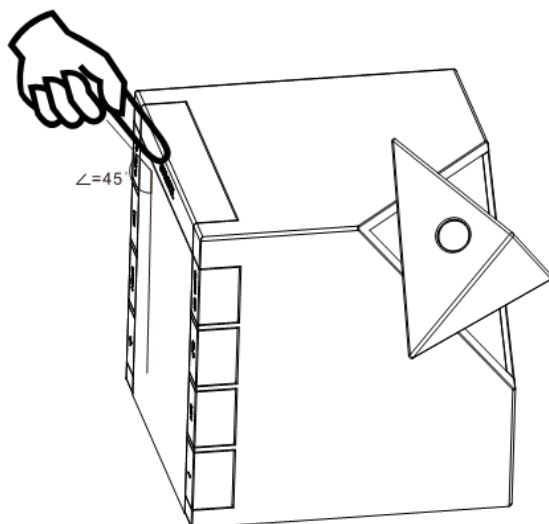
- De weergave is als volgt:

Weergave	LCD-scherm	
Zoemer	Scherm geeft belsymbool weer	
Radioweergave	Scherm geeft radiosymbool weer	
Uitschakelen	Het belsymbool  , het radiosymbool  en de alarmtijd worden gewist.	

Als er 15 seconden geen knop is ingedrukt, gaat het systeem terug naar de automatische modus.

## 6. **Gebruik sluimerfunctie**

Als het alarm afgaat, drukt u op [9] (de SNOOZE/Dimmer-knop). Op het scherm knippert de melding SNOOZE. Het alarm gaat elke 9 minuten opnieuw af. Om het alarm uit te schakelen, drukt u op [1].



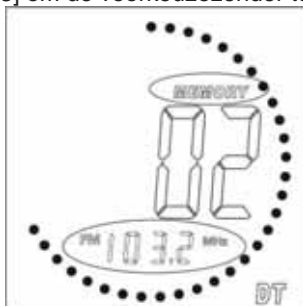
## 7. **FM-radio beluisteren**

Radiomodus: druk op [1] om de radio in te schakelen. Het scherm geeft de melding FM en de frequentie in cijfers weer, bijvoorbeeld FM92.6 Mhz.

Als de radio aan is en u het radiosignaal wilt instellen, drukt u op [2/7] om de volgende zender te zoeken in op- of neerwaartse stappen van 0,1 Mhz.

### 7.1 **Zenders in geheugen opslaan**

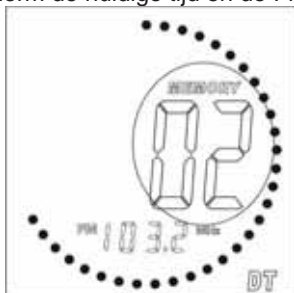
1. Druk in radiomodus op [13]. Druk op [3/6] om de voorkeuzezender te selecteren, bijvoorbeeld P01, P02... P20. De melding MEMORY en de voorkeuzezender P01 (of een ander programmanummer, zoals P01... P20) gaan knipperen. Druk op [2/7] om de zender te selecteren. Druk op [13] om de voorkeuzezender te bevestigen.



### 7.2 **Voorkeuzezenders oproepen**

In radiomodus drukt u op [3/6] om de voorkeuzezender P01... P20 te selecteren. Het scherm geeft de melding MEMORY, het nummer van de voorkeuzezender (bijvoorbeeld P01) en de FM-frequentie weer.

Zodra u de voorkeuzezender heeft geselecteerd en heeft bevestigd of 3 seconden heeft gewacht, geeft het scherm de huidige tijd en de FM-frequentie weer.



### 7.3 **AMS**

1. In radiomodus houdt u [13] 3 seconden vast om AMS-modus te activeren.
2. De radio gaat automatisch de frequentie scannen om maximaal 20 radiozenders in het geheugen op



te slaan. Zodra AMS klaar is met scannen en automatisch stopt, keert de eenheid terug naar voorkeuzezender P01. Het scherm geeft de huidige tijd en de FM-frequentie weer.

***Als de AMS-functie start, worden de opgeslagen geheugens vervangen door de gescande zenders.***

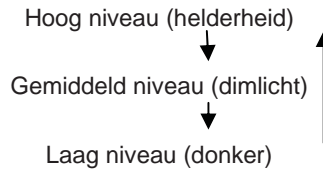
## **8. Volumeregeling**

Als de radio aan is, drukt u op [5/4] om het volume te verhogen of te verlagen. Het scherm geeft de volumeniveaus 00-15 weer, van minimaal naar maximaal.

1. Druk op [5] om het volume te verhogen.
2. Druk op [4] om het volume te verlagen.

## 9. Dimregeling (helderheid cijfers op scherm)

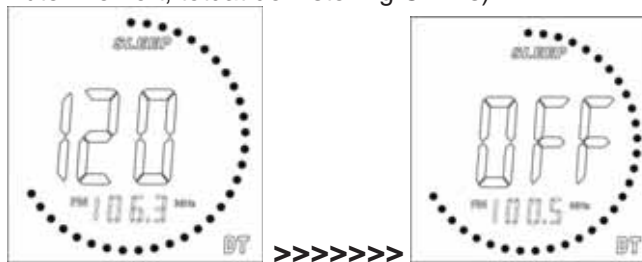
Druk op [9] om de helderheid van de cijfers op het scherm te regelen.  
Er zijn 3 niveaus: helderheid, dimlicht en donker.



## 10. Slaapstandtimer

Druk op [8] om de slaapstand te activeren.

De eenheid begint af te tellen, beginnend bij de standaardinstelling 120 minuten. De radio wordt uitgeschakeld na 120 minuten (of de huidige tijd). Druk nogmaals op [8] om de uitschakeltijd van de radio te verkorten (opmerking: bij elke druk op de knop wordt de tijd met 5 minuten verkort, totdat de instelling OFF is).



## 11. Projectie

1. Druk op [11] om de projector in/uit te schakelen. Als de projector aan is, wordt op het scherm het projectorsymbool weergegeven.
2. Druk op [12]. De hoek van de geprojecteerde cijfers kan 180 graden (ondersteboven) worden gedraaid.
3. Draai aan knop [10] (projectie draaien) om de cijfers in een hoek van 90 graden te projecteren.

## 12. Reservebatterijen klok vervangen

1. Plaats 2 AAA-batterijen. Controleer de polariteit (+ en - aan de uiteinden van de batterij) en volg de tekening bij het batterijcompartiment. Sluit de compartimentdeur.

Opmerking: Gooi de batterijen op de juiste wijze weg (zie de plaatselijke regelgeving).

## 13. Basisspecificaties:

Uitgangsvermogen: 0,5 W  
FM-bereik: 87,5 ~ 108 MHz  
Ingangsspanning: AC 230 V, 50 Hz  
Voorkeuzezenders: 20  
Standaarddimtimer: AAN 23:00 – 06:00

### **Belangrijke veiligheidsinstructie: zorgvuldig doorlezen**

Deze eenheid is zodanig ontworpen en geproduceerd, dat uw persoonlijke veiligheid is gegarandeerd zolang u de eenheid volgens de aanwijzingen gebruikt. Een onjuist gebruik kan echter leiden tot elektrische schokken of brandgevaar. Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig door vóór installatie en gebruik, en bewaar deze instructies voor uw administratie. Let vooral op alle waarschuwingen in deze instructies en op de eenheid.

- Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.
- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

Betekenis van de "afvalbak"

Bescherm ons milieu: gooi elektrische apparatuur niet weg met huishoudelijk afval.



Breng alle elektrische apparatuur die u niet meer gebruikt naar de daarvoor bestemde inzamelpunten.

Op deze manier voorkomt u onjuiste verwijdering en de daarmee gepaard gaande gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Draag bij aan recycling en andere vormen van hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur.

Informatie over inzamelpunten voor apparatuur is verkrijgbaar bij de gemeente.

Geïmporteerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)



**Importateur : Bigben Interactive FRANCE**

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,  
Lesquin Cedex, France - CS90414

**Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH**

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

**Bigben Interactive BELGIUM**

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

**Bigben Interactive NEDERLAND b.v.**

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

**Bigben Interactive SPAIN S.L.**

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

**Bigben Interactive ITALIA s.r.l**

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

**FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA**

#### HOTLINE

**FRANCE**, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :  
9h00-19h00 ou [sav.audio@bigben.fr](mailto:sav.audio@bigben.fr)

 **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

**DEUTSCHLAND**, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

**09001-84 30 44\*** (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder [support@bigben-interactive.de](mailto:support@bigben-interactive.de)

\*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE / NEDERLAND**, [klantenservice@bigben-interactive.nl](mailto:klantenservice@bigben-interactive.nl)

[customerservice@bigben-interactive.be](mailto:customerservice@bigben-interactive.be)

**ESPAÑA**, [sat@bigbeninteractive.es](mailto:sat@bigbeninteractive.es)

**ITALIA**, [support@bigbeninteractive.it](mailto:support@bigbeninteractive.it)

[www.bigben.eu](http://www.bigben.eu)

Made in China

